



NO TABATA TIN MOTIBO VALIDO PA SACA PARLAMENTARIO DI OPOSICION FOR DI PARLAMENTO

Jan de Ruijter

**E BERDAD COMPLETO ENCUANTO
E PROYECTONAN PPP Pag.15**

**DIMAS ta informa cu lo ta cera
entrante diahuebs, dia 24 di December
te cu diabierna, dia 1 di Januari 2016**

**Lucille Kock a gana 10 mil florin di
Women's Club of Aruba**



Accion relampago di "Mobiele
Eenheid"

**Polis a para auto cu
chauffeur arma di
18 aña di edad**



**Trabao di Polis a conduci na
Detencion di hobennan
arma y cu hopi placa
den tas**



Noticia Internacional

Computer a haci fout y a laga presonan sali prome cu tempo na Estado Unidos



Desde 2002 mas o menos 3200 preso a keda liber door di eror di computer, door di nan bon conducta. Na 2012 e eror aki a sali na cla. Famia di un victima di

un di e presonan a entrega keho contra e criminal cu a sali prome cu tempo.

Esaki ya a yega di sosode den pasado unda un

paar di preso a haya nan libertad. Esnan cu a haya nan libertad ya awor aki ta preso atrobe y ta tras di tralie.

Noticia Internacional

Colombia a legaliza cannabis medicinal

Diamars Colombia a keda realiza e uso di cannabis medicinal. E presidente Juan Manuel Santos y minister di salubridad Alejandro Gaviria a firma esaki hunto.

Nan ta hopi estricto riba esaki. E minister di salubridad ta esun cu lo bay ta strict den esaki y ta dicidi cual instancia mag haci investigacion: importa of exporta. Pero e ta keda castigabel den e pais, door cu ta cierto instancia escogi pa gobierno so mag haci uso.

Noticia Internacional

Security di Obama atraca

Informacion a yega cu di hopi tempo caba un atracador tabata observa con pa drenta e famoso White House. Esaki a sosode tambe. E atracador a logra drenta den White House y atraca un security-guard.

Dialuna merdia tambe den e auto di e security agent, e atracador a habri e bentana patras di e auto y coy scopet, badge, walkie-talkie, handboeien y un USB stick di e security.

Directiva FTA

Orario di FTA den dianan di fiesta

F.T.A. ta informa cu su oficina lo sera diahuebs dia 24 di December 2015 pa 10'or mainta y lo ta habri bek dialuna dia 28 di December 2015 pa 8'or mainta.

Alavez oficina di FTA lo sera dia 31 di December 2015 pa 10'or mainta y lo habri bek dialuna dia 4 di Januari 2016, segun orario normal.

Directiva di FTA ta desea henter e Pueblo trahador di Aruba un Bon Pasco 2015 y un prospero Aña nobo 2016. Cu Paz reina den tur hogar na Aruba.

Banco di Seguro Social Aruba

ta desea henter pueblo di Aruba Feliz dianan di fiesta

SVb

y un Aña Nobo yena cu dicha y prosperidad.

Celebrando 30 aña SVb

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Na Caya Ernesto Petronia: Chauffeur cu no a regula su velocidad ni a mantene distancia, a bay dal tras di auto

Dialuna mainta a drenta informe di un accidente na Caya Ernesto O. Petronia. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un chauffeur no a regula su velocidad, ni a mantene distancia y a bay dal tras di un vehiculo.. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



WEEKENDDIENST

02 JANUARI	* BODERIE
03 JANUARI	* EVERY
09 - 10 JANUARI	* GIEL
16 - 17 JANUARI	* LINDEN V/D
23 JANUARI	* LUCHMUN (Kinder Carnaval, O'stad)
24 JANUARI	* LUCHMUN
30 JANUARI	* RAMAUTAR (Kinder Carnaval SN)
31 JANUARI	* RAMAUTAR

Hubert Dirks, presidente di FTA: FTA a reuni cu gerencia di Aura Casino, ex - Occidental y abogado



Den un rueda di prensa presidente di FTA a relata tocante e reunion cu e tabata tin cu gerencia di Aura casino. "Nos a reuni pero no por a yega mucho leu pasobra tanto e hotel y e compania a keda cu e mesun posicion cu nan tabata tin caba.

E situacion di e casino ta keda dificil. Gerencia di hotel a bisa cu den e situacion cu e casino ta, nan ta spera cu e compania por cumpli cu tur debe cu nan tin. Despues por papia di un posibel apertura. Gerente di Aura Casino a bisa cu si bo yega na un acuerdo, e ora por sigui opera. Si esaki no ta e caso, por lo

menos e trahadornan por ricibi nan salario. Nan por haya un operador nobo. Awor aki e salario no a wordo paga y mientras no yega na un acuerdo entre e dos partidonan no por yega na un operador nobo tampoco.

Pa motibo di esey mester haci despesa pa e trahadornan por haya un entrada y haya un perspectiva di trabao. Aki nos ta papiando di 44 trahador y di cual 40 ta miembro di FTA. FTA tin e responsabilidad pa lucha pa e trahadornan y pa nan yega na un solucion. FTA a haci peticion na gobierno pa intermedia y yega na un solucion.

Un Mainta Diferente

Tyonel Dirks

Un Mainta Diferente
Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com

of
☎ 585-9500

Accidente cu hende herida na Ponton

Chauffeur a bay bira pero no a duna preferencia



Diadomingo anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Ponton. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu ta trata di un accidente unda un

Kia pick-up minitruck a bay bira pero e no a duna preferencia y nan a dal den otro. E impacto tabata fuerte y un persona a resulta herida. Na yegada di e ambulance, nan a atende e victima

Speedbump banda di rotonde Sasaki ta mucho halto y a pone motociclista accidenta



Diadomingo anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e rotonde Sasaki. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un motociclista biniendo for di panort a bay pasa riba e speedbumpsnan galvaniza cual ta mucho halto y a destrui parti abao di e tanki poniendo azeta basha riba e caminda.

E tire patras tabata haciendo asina imposibel pa stuur e brommer. E motociclista a perde control y a dal abao heridando su mes. Na yegada di e ambulance, nan a atende e victima y a transport'e pa hospital.



Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

No tabata tin motibo valido pa saca Parlamentario di oposicion for di Parlamento



Nos a tuma nota di e declaracion di Presidente di Parlamento den cual e kier hustifica e decision erroneo di saca nos como representante di Pueblo den oposicion for di Sala di Parlamento. Segun e Presidente el'a saca nos afor pa motibo cu nos lo tabata grosero, vulgar, a stroba Minister Dowers di papia y a duna nos varios waarschuwing. E ta un berguenza cu e Presidente mester recurri na tanto gañamento pa purba hustifica su error ya cu no tabata tin ningun motibo valido pa saca un Parlamentario di oposicion for di Parlamento.

Dowers su disertacion

Nos a tira palabra pa Minister Dowers na momento cu e tabata abusa di nos Lider y di nos fraccion yamando nos pa gañado y pa hende cu ta probecha di dolor aheno, pero na ningun momento esaki a stroba Minister Dowers di hiba palabra. A bisa

e mandatario cu e unico gañador ta su lider Mike Eman y cu nos no ta abusa di hende su dolor, nos como representante di Pueblo ta trece nan dolor y preocupacion dilanti. Ta e berdad aki ta locual a pone e Presidente duna nos un waarschuwing.

Varios waarschuwing

Ta un waarschuwing e Presidente a duna y a ripiti cu el'a duna un waarschuwing caba y despues di biaha a pidi nos pa bandona e Sala di Parlamento. Ora nos a cuestiona a base di kico e ta saca nos y cu nos a nenga di sali, el'a core yama Polis pa saca of manera e Presidente a expresa pa laga nan carga saca nos afor di Parlamento. Pesey ora cu e Presidente ta purba hustifica su error door di bisa cu ta varios waarschuwing el'a duna, e Presidente aki ta simplemente gaña. Y tur esaki ta graba pa Pueblo mes por comproba e

berdad.

Groseria y vulgaridad

E Presidente ta tilda nos di ta grosero y vulgar, siendo cu nos no a usa palabra malo ni denigrante den direccion di ningun hende den e Sala di Parlamento, pues aki atrobe e Presidente ta bon ekiboca. Si e kier papia di groseria y vulgaridad, anto e Presidente mester pone un spiel su dilanti pa wak kico e ta haci sinta riba e stoel ey y con grosero e ta expresa su mes vooral ora ta trata di e damanan di MEP. Pasobra sigur pa locual ta vulgaridad, ni

den palabra y tampoco den vestimenta nos ta vulgar. Kizas pa e critica di vulgaridad tambe lo ta bon pa Presidente di Parlamento tira un bista den spiel.

Ta midi cu diferente midi

E ta bisto cu e Presidente di Parlamentotapartidista y ta midi cu diferente midi specialmente ora cu ta trata di su hendenan di partido. Pasobra ora cu Baba a ofende e Presidente usando e 'f word,' ora cu su coleganan a yama nos pa porco, porkeria, bestia, corrupto, ladron, ora cu Minister a ofende

mama di parlamentario di MEP, ora parlamentario di AVP kier muestra dama di oposicion su parti priva, ora publico a parti t-shirt politico den tribune, ora publico den tribune ofende parlamentario y tira cos riba nos, e ora ey si e Presidente no a tipifica e comportacionnan aki como groseria y vulgaridad y sigur no a bay yama Polis pa saca nan afor. Esaki ta bolbe muestra cu e Presidente di Parlamento NO SA SU TRABAO, ta midi cu diferente midi y no tabata tin ningun motibo valido pa saca Parlamentario di oposicion for di Parlamento.

*May your Holiday Season
be illuminated by Joy and Happiness*



Auto a pega full na candela y a causa daño na e meternan di awa



Den oranan di madruga a drenta informe di un auto na candela na Alto Vista. Mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio. Na yegada di e patruya a bin encontra cu un auto

na candela. Di biaha su tras bombero a yega. E bomber a baha y cuminsa paga e candela cu tabata tin practicamente full e auto den vlam.

GERENCIA DI ADUANA

Entrante 1 di Januari 2016 Douane lo tin su propio cuenta bancario

Departamento di Aduana ta informa tur su clientenan cu entrante 1 di Januari 2016 Douane lo tin su propio cuenta bancario. Esaki ta significa cu tur transaccion di pago cu ta wordo haci por medio di cheque, deposit slip, transferencia on-line of debit card lo pasa riba e

cuenta di "Departamento di Aduana", number di cuenta 2603660190 na Aruba Bank.

Un otro cambio importante cu e clientenan tin cu tuma nota di dje ta, cu entrante 1 di Maart 2016 lo por haci transaccion di pago solamente via tranferencia online of swipe cu

debitcard. Lo no por haci transaccion di pago mas cu placa efectivo ni cu cheque.

Gerencia di e Departamento di Aduana ta pidi tur cliente pa tuma nota di e cambio importante aki pa'sina evita cualkier inconveniencia cu por surgi.

Hour of Code:

Un evento mundial pa siña hobennan e principionan basico di programa

Aruba tambe a join e 'Hour of Code' cual a tuma lugar dianan 14 y 16 di December ultimo. E evento aki tabata un cooperacion entre school basico Mon Plaisir, Colegio Arubano Oranjestad, SETAR, Aruba Digital Systems y Biblioteca Nacional Aruba.

E alumnonan di klasnan 4, 5 y 6 di school basico Mon Plaisir a forma parti di 'Code Hour Aruba'. Cada klas a pasa un ora den computerroom di Biblioteca Nacional Aruba. Na un manera hopi divertido hobennan a experiencia con pa traha un programa di computer. E alumnonan por a scoge entre temanan popular manera entre otro Frozen, Minecraft, Flappy Bird y a cuminsa traha di biaha riba dje. Tabata master pa programa riba computer, real real!', segun Jonchi, alumno di klas 5B di Mon Plaisir. 'Tabata bunita pa waak con henter e grupo di muchanan di basis tabata captiva pa e materia aki.' Segun juffrouw Murielle Brown di Mon Plaisir Basisschool. Tambe pa e specialistanan di IT e tabata un experiencia pa por drenta den e mente di un mucha y purba splica con programacion ta traha. 'Pa grandi y chikto e tabata un experencia bon y hopi positivo', asina Ivo Dongen, IT manager di SETAR a expresa.

Cu placer Biblioteca Nacional Aruba a pone nan Centro di Informacion Digital disponibel pa asina e alumnonan di e ultimo klasnan di school basico Mon Plaisir por a ehecuta e tareanan aki. Specialistanan di software di SETAR (desaroyadornan di apps) anteriormente a guia un grupo di alumnonan mas grandi di Colegio Arubano Oranjestad pa na nan turno, train, guia y fungi como coachnan di e alumnonan durante e evento.



Ademas, specialistanan di IT di Aruba Digital Systems y SETAR a conseha e grupo encarga cu e proyecto pa lo cual ta trata e meta y organizacion di e evento en general. Subway a percura pa tur hende involvi por a disfruta di pannan saludabel durante e evento.

Esnan cu a organiza e evento y e alumnonan cu a participa ta considera esaki uno hopi exitoso. Mirando e interes cu diferente otro actor den enseñanza a demostra, ta hopi probabel cu lo ripiti e evento riba un escala mas grandi otro aña.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Pick-up a sali dilanti un S.U.V. y a pone desvia y bay dal fuertemente den un palo di luz



Diadomingo atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida dilanti di Xin Da Chang na Seroe Blanco. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patrulla, nan a bin comprende cu aki ta trata di un accidente unda cu un pick-up cu a bay sali for di dilanti di e supermercado sin duna preferencia na e S.U.V.

biniendo di nort.

Esaki a pone cu e chauffeur di e S.U.V. mester a desvia y bay dal riba un palo di luz grandi cu tin transformer cu alto voltahe riba dje. Door di e impacto un dama pasajero a ricibi un golpi di e airbag ora esaki a deploy y como cu e dama aki ta un paciente di curazon a rekeri pa ricibi un revision. Na yegada di e ambulance nan a atende e dama y a transporte pa hospital.



Total Finance

Membership Based Personal Financing

Total Finance ta anuncia Apertura di nan oficina na **Noord 23A (Ex Edificio Aruba Bank Noord)** Pa duna mihor servicio na nos clientenan muy enparticular esnan di Noord i vecindario.

Tur servicio por wordo realiza na nos oficina na **O'Stad I** na **Noord**.

Horario ta 8.00am pa 5.00pm di Dialuna pa Diabierna.

Telefoon Central ta 525-3400.



www.total-finance.net

Noord Branch

Publicacion y entrega di buki tocante investigacion riba idioma, literatura y cultura Hopi colaborador di Aruba



Na 2014 a tuma lugar na Costa Rica e di 17 conferencia anual "Eastern Caribbean Island Cultures Conference – The Islands In Between". E conferencia ta organiza pa Universidad de Puerto Rico (UPR) hunto cu e universidad di e isla na turno. Ta interesante pa sa, cu na 2013 e conferencia aki a tuma lugar na Aruba, organiza hunto cu Instituto Pedagógico Arubano (IPA). E conferencia aki ta pone énfasis riba investigacion científico riba idioma, literatura y cultura di e islanan den Caribe. Como cu ta importante pa investigacion asina ta obtenibel pa tur hende cu ta interesa, a lanta

un cooperacion entre Universidad de Puerto Rico (UPR), Fundashon pa Planifikashon di Idioma (FPI) di Corsou y University of Curaçao (UoC) pa publica e charlanan. Ta habri tambe pa investigacion di especialista riba Caribe cu kier comparti nan conocimiento. For di cuminsamento e cantidad di contribucion ta asina grandi cu a dicidi di saca tur aña dos tomo, un ta dedica na e islanan ABC y e otro na e otro islanan den Caribe. E prome colecionnan a sali na aña 2009, kier meen cu e aña aki ta trata caba di e di siete edicion cu un total di 14 tomo. E redactornan di e publicacion importante

aki ta: Nicholas Faraclas, Ronald Severing, Christa Weijer, Elisabeth Echteld y Wim Rutgers. Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied ta financia e proyecto.

Titulo di e dos tomonan di e aña aki ta: 'Envisioning the Greater Caribbean' y 'Envisioning the Greater Dutch Caribbean', tur dos cu e subtitulo 'Transgressing geographical and disciplinary boundaries'.

Recientemente Dr. Ronald

Severing tabata na Aruba pa entrega e dos tomonan di e aña aki na esnan di Aruba cu a contribui. Un cantidad record di 15 persona di Aruba a contribui na e publicacion e biaha aki. E investigadornan di Aruba cu tin un of mas articulo den e publicacion ta: Willem Bant, Ralph Croes, Ruby Eckmeyer, Clementia Eugene, Zuleika Fernandes Perna-Silva, Martin Godoy, Rina Hernandez, Jessy Larmonie, Ryma van der Linde, Maureen Molina-Luidens, Tatiana Peña,

Endrah Richardson-Gumbs, Keyla Rojas, Sil Boedi Scholte y Floriane Sollié. Dr. Severing a probecha di e ocasion pa haci entrega di e bukinan na señora Des Croes di Biblioteca Nacional Aruba, seccion Arubiana. Esnan interesa den e publicacionnan aki por tuma contacto cu: Fundashon pa Planifikashon di Idioma, Jan Noordduynweg 32B, Corsou, telefon 005-999-8691166, e-mail fpi@fpi.cw, website www.fpi.cw.



Holiday Seasons OPENING HOURS

Thursday December 24th 2015
11:00 am - 7:00 pm

Friday December 25th 2015
Closed

Saturday December 26th 2015
11:00 am - 11:00 pm

Thursday December 31st 2015
11:00 am - 3:00 pm


Friday January 1st 2016
11:00 am - 9:00 pm

**PALM BEACH • ORANJESTAD
STA. CRUZ • SANICOLAS**

Happy Holidays

KFC, Colonel Sanders' image and related marks are trademarks owned by KFC. ©2015 KFC. All rights reserved.

Wi-Fi KFC



NEW INDIA ASSURANCE

the art of being smart

Apreciabel cliente, Pa dianan **24 y 31 di december** nos oficina ta habri te **12 or di merdia** y dia **04 di januari** nos ta contento pa por bolbe sirbido cu placer pa henter aña 2016!

Feliz dianan di fiesta
Team New India

Last Minute Gifts

Prepaid Christmas deals



Samsung Galaxy ACE 4 LTE



Lte

Afl. **429,-**

Samsung Galaxy ACE 4



Lte

Afl. **229,-**

Samsung Galaxy J1



Lte

Afl. **329,-**

Samsung Galaxy S4 Mini



Lte

Afl. **699,-**

Samsung Galaxy Core Prime



Lte

Afl. **529,-**

Samsung Galaxy J5



Lte

Afl. **759,-**

Samsung Galaxy ACE 4 Neo



4G

Afl. **249,-**

W27C 60+



Afl.

69,-

Tur modelo ta obtenibel tanten cu tin den stock.



SETAR

setar.aw | Teleshops

Marcos Bislip, Director ATSOC, Director Nacional, AOCT 2015

E Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña di Aruba ta cumpli 25 Aña

Manera a bira un tradicion y custumber di tur fin di Aña ta tuma lugar e conteo oficial di ora di fin di Aña esta (The Aruba Official Countdown Time) bou direccion general disr. Marcos Bislip den calidad como astronomico y director di e centro di observacion ATSOC Aruba Time & Space Observation Center y e team special cu ta haci e conteo cu ta AT&DWG Aruba Time & Date Working Group y e asociacion nacional Arubano di astronomia AAR Aruba Astro Research Int.

E Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña na Aruba ta wordo haci solamente pa ATSOC y AT&DWG pa medio di sr. Marcos Bislip como e director nacional pa e conteo di ora di fin di Aña na Aruba.

Tanto ATSOC, AT&DWG y sr. Marcos Bislip ta esnan oficialmente encarga pa duna e conteo oficial di ora di fin di aña como tambe e ora exacto aki na Aruba. E aña aki e Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña ta cumpli 25 Aña cu e ta wordo haci oficialmente aki na Aruba y bao direccion di sr. Marcos Bislip kende ta responsabel pa e conteo for di su inicio te cu na su final. E Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña a inicia Diarazon Dia 16 di December 2015 pa 6'or di atardi na Aruba y a wordo transmiti pa GFM 99.9 Galactica for di 5:50 atardi te cu 6:05 di atardi den e programa di Memories na momento cu pa 6'or di atardi a drenta e ultimo 365 Oranan di Aña 2015. Dia 27 di December 2015 pa 7'or di anochi e conteo oficial, esta AOCT ta cumpli 25 aña cu e ta wordo conta oficialmente aki na Aruba a nivel nacional.

Dia 16 di December: Fase 1 di e conteo: Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña di Aruba ta inicia pa 6'or di atardi Dia 16 di December ora nos yega na e ultimo 365 ora di un Aña normal y cada 4 Aña un schrikkeljaar na 366 ora un ora mas tempran, esta pa 5'or di atardi di Dia 16 di December.

Dia 27 di December: Fase 2 di e conteo: Dia 27 di December e Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña ta yega na e ultimo 100 ora di Aña pa

7'or di anochi.

Dia 31 di December: Fase 3 di e conteo: Pa 6'or di mainta ta inicia cu e conteo di e prome paisnan na mundo cu ta drenta Aña Nobo te cu 12'or di mey anochi te ora drenta Aña Nobo aki na Aruba.

Durante henter dia e conteo di ora y di e paisnan na mundo ta bay den aire na tur radio na Aruba. E conteo di Hulanda pa 7'or di anochi di Dia 31 di December na Aruba y na Hulanda Aña Nobo tambe ta parti di e conteo oficial di fin di aña di Aruba AOCT pa cual tambe ta cumpli 25 Aña cu e ta wordo conta pa Marcos Bislip di AT&DWG den e Hot 100 di Canal 90 hunto cu Ivo Yanes un tradicion. Fase 4 di e conteo: Pa 11'or di anochi ta inicia cu e ultimo conteo di e ultimo 59 minuut y 59 seconde prome cu aña bieu termina. Pa cual Marcos Bislip cu a inicia cu e conteo oficial Dia 16 di December 2015 pa 6'or di atardi na GFM 99.9 Galactica ta pasa e conteo oficial pa Roberto Geerman pa 10:50 di anochi pa asina Roberto Geerman pa 11'or di anochi di Dia 31 di December 2015 haci e conteo di e ultimo 59 min y 59 seconde di Aña 2015 na GFM 99.9 Galactica cerando asina e conteo oficial di Aruba esta AOCT na e radio emisora GFM 99.9 Galactica.

Mientras cu na Cool FM DJ 101 y Marcos Bislip ta haci e conteo for di 6'or di mainta di e paisnan na mundo cu a drenta Aña Nobo y tambe contando e ultimo oranan na Aruba y pa 11'or di anochi di Dia 31 di December Marcos Bislip den calidad como director nacional di e conteo oficial di ora di fin di aña na Aruba ta haci e conteo di e ultimo minuut- y secondenan di Aña Bieu 2015 pa drenta Aña Nobo 2016 Schrikkeljaar na Aruba y bibo for di pafor di e centro di observacion ATSOC na unda e conteo oficial di fin di aña ta tuma lugar na Aruba.

Na ATSOC e conteo oficial di ora di fin di aña ta wordo haci for di Aña 1999 te cu awe na Aña 2015 na unda tin holoshinan special esta e atomic clocknan y tambe counternan mas sofistica na Aruba instala pa asina haci e

conteo cu precision.

Historia di Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña:

Na 1990 Aruba ta conoce su conteo oficial di fin di aña ora cu esaki a keda oficialmente registra y documenta. conteo ta conoce un inicio y un final oficial conta for di 100 Ora 59 min 59 seconde Dia 27 di December te cu ora nos yega 12'or di mey anochi pa cambia di aña Dia 1 di Januari Aña Nobo. Tabata na Aña 1999 cu e centro di observacion ATSOC a cuminsa funciona y na unda Dia 27 di December 1999 ATSOC hunto cu sr. Marcos Bislip como director ta tuma e conteo over. Asina for di Aña 1999 te cu na Aña 2005 e conteo oficial di fin di aña a wordo conta for di 100 Ora 59 min y 59 seconde Dia 27 di December te cu Dia 1 di Januari di e Aña Nobo.

Mientras cu for di Aña 2005 te cu awe na Aña 2015 e conteo a conoce un cambio nobo esta cu nos ta cuminsa cu e conteo di fin di aña na 365 Ora y 59 min 59 seconde di e Aña bieu esta ariba Dia 16 di December pa 6'or di atardi y ta termina Dia 1 di Januari di e Aña Nobo. Durante un Aña normal e conteo ta cuminsa Dia 16 di December pa 6'or di atardi na 365 Ora y 59 min y 59 seconde y durante un schrikkeljaar esaki ta cuminsa pa 5'or di atardi esta un ora mas tempran na 366 Ora y 59 min y 59 seconde esaki ta tuma lugar cada pasa cuater aña. E conteo oficial di ora di fin aña ta wordo haci oficialmente y exclusivamente a nivel nacional pa AAR Aruba Astro Research Int. y AT&DWG Aruba Time & Date Working Group via ATSOC Aruba Time & Space Observation Center.

E conteo oficial ta inicia oficialmente na e ultimo 365 Ora 59 min y 59 sec esaki ta igual na e 365 Dia di Aña y durante cada cuater Aña e ta inicia na 366 Ora 59 min y 59 sec y ta inicia un ora mas tempran pa 5'or di atardi y ta consisti di 16 Dia di conteo for di Dia 16 di December te cu Dia 31 di December y un total di 369 secuencia di conteo di ora.

Den Caya Ernesto Petroni:

Accidente entre un truck y un auto

Dialuna mainta a drenta informe di un accidente den Caya Ernesto Petroni. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un accidente entre un truck y un auto unda un lo a bira dilanti di e otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



DIMAS ta informa cu lo ta cera entrante diahuebs, dia 24 di December te cu diabierna, dia 1 di Januari 2016

Cita di Dialuna, dia 28 di December 2015 → Diamars, dia 7 di Januari 2016

Cita di Diamars, dia 29 di December 2015 → Diaazon, dia 8 di Januari 2016

Cita di Diaazon, dia 30 di December 2015 → Diahuebs, dia 8 di Januari 2016

DIMAS ta informa pueblo di Aruba henter cu diahuebs awor dia 24 di December 2015 DIMAS lo ta cera y lo habri bek dialuna dia 4 di Januari 2016 cu servicio y orario normal pa su clientenan.

DIMAS ta informa tambe cu tur cita di dia 28 – 29 – 30 ta wordo hala pa wordo atende riba e siguiente fechanan

E citanan lo keda pa nan orario normal cu a wordo confirma na tur cliente nan

via e-mail na momento cu nan a traha nan citanan. Ta pidi tur cliente cu lo no por asisti nan cita riba e fecha nobo di nan cita pa traha un cita nobo online via nos website www.dimasaruba.com.

Number (solamente) pa emergencia di DIMAS e durante dianan cera 28 – 29 – 30 di December lo ta Tel: 522 1527. E orario cu por jama riba e dianan aki ta di 9:00 – 11:00 AM y di 2:00 – 04:00 PM.

DIMAS ta tuma e

oportunidad aki pa desea pueblo di Aruba henter un Bon Pasco y un Prospero aña 2016.

DIMAS ta pidi tur cliente pa tene bon cuenta cu e cambianan ariba menciona y ademas disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por trese cune. 18-12-2015

BYD f0 2012 family vehicle



standard, full equipped, air conditioning ice cold engine in perfect condition.
good as new

price : awg.13000
call now :5694343

AVISO IMPORTANTE

Numbernan di telefon di Departamento di Asunto Social ta cambia

Pa medio di e comunicado di prensa aki Departamento di Asunto Social ta participa na tur persona cu ta haci uso di e servicionan di e Departamento, cu entrante awe dialuna dia 19 di Oktober, nos oficianan na Caya Mario E. Harms (Lagoenweg) lo ta disponibel via e siguiente numbernan di telefon:

528-1100: Servicio General, Central

528-1110: Servicio di Seccion Sosten Financiero (Bijstand)

528-1120: Servicio di Seccion Guia Social

528-1150: Servicio di Seccion Bida y Famia

528-1160: Servicio di Seccion Abogado liber

Holiday Opening Hours



Opening Hours

SUNDAY DECEMBER 20 (8am to 8pm)
 MONDAY DECEMBER 21 (8am to 9pm)
 TUESDAY DECEMBER 22 (8am to 9pm)
 WEDNESDAY DECEMBER 23 (8am to 9pm)
 THURSDAY DECEMBER 24 (8am to 5:30pm)
 FRIDAY DECEMBER 25 - CLOSED
 SATURDAY DECEMBER 26 (8am to 6pm)
 SUNDAY DECEMBER 27 (8am to 8pm)
 MONDAY DECEMBER 28 (8am to 9pm)
 TUESDAY DECEMBER 29 (8am to 9pm)
 WEDNESDAY DECEMBER 30 (8am to 9pm)
 THURSDAY DECEMBER 31 (8am to 5pm)
 FRIDAY JANUARY 1 - CLOSED
 SATURDAY JANUARY 2 (8am to 9pm)
 SUNDAY JANUARY 3 (8am to 6pm)



Wishes everyone a jolly good holiday season!

THE #1
SUPERMARKET
IN ARUBA

For more information please call (297) 583-2370.
 Open Monday to Saturday from 8am to 9pm. Sunday from 9am to 6pm
www.lingandsons.com

WIFI IN STORE!


A nombra 'e mihor di aña' durante e celebracion di fin di aña

Playa Linda ta marca e aña cu un 'twist of royal blue'



Empleadonan di Playa Linda Beach Resort a celebra un 'blue Christmas' di un manera realeza durante di nan recien celebracion di fin di aña, teni na Hilton Hotel. Un aña di logronan a keda celebra entre tur e empleadonan, cu reconocimiento special bayendo pa asociadonan resaltante, na cual e resort a otorga su honornan di 'mihor di aña'.

Gerente General Peter van Grinsven, hunto cu Milda Ras di Recurso Humano, a trece e evento na su culminacion anunciando Jarion Croes, di Front Office, como e Nobato di Aña, Alda Orman, di Housekeeping,

como Empleada di Aña y Yvette Tromp, di Members Relations, como Gerente di Aña. Reconocimento a bay pa Nidia Boekhoudt, di Accounting, como e resort su ganador di e Star Award.

E celebracion anual di fin di aña tabata completo cu cena y bailamento, como tambe animonan sumamente halto. Despues di un aña durante cual e resort a pasa den un renovacion grandi na su areanan publico, incluso su piscina principal -- mientras ainda a keda tene su calificacionnan halto -- cada departamento individualmente a ricibi reconocimiento e aña aki como Departamento di



Aña. Pa e nivel halto di teamwork y hospitalidad consistente ofrece na huespednan, hasta bou di condicionnan dificil, cada departamento lo ricibi un regalo special pa tempo cu e resort cende su pagara

pa yama 2016 bonbini.

Como un di Aruba su prome y ainda lider di timeshare, Playa Linda ta orguyece su mes den duna un experiencia vacacional fantastico cu

e autentico hospitalidad Arubano. E fiesta di fin di aña ta djis un di e diferente maneranan cu e resort ta yama danki na su empleadonan pa nan contribucion inbalarable pa cu e meta aki.

Pa e gasta na Crown Furniture & Electronics

Lucille Kock a gana 10 mil florin di Women's Club of Aruba

Crown tin 30% di descuento riba tur articulo te fin di aña

Diasabra ultimo, Women's Club of Aruba a tene su Rifa di Pasco y a saca e number ganador #1544, cu ta pertenece na Lucille Kock, kende a gana e prome premio di Afls. 10.000,- cu e por scoge na mercancia for di Crown Furniture & Electronics. Women's Club of Aruba ta gradici un y tur cu a cumpra ticket. Tur fondo ta bay bek den comunidad. Alavez ta desea henter pueblo di Aruba un Bon

Pasco y un Prospero Aña 2016. E ganador no por a gana e premio na un mihor momento pasobra precisamente awor Crown Furniture & Electronics tin 30% di descuento riba tur articulo, te cu dia 31 di December. Separa di muebla bo cas, e ta yuda bon pa por cumpra hopi mas regalo pa pone bao kerstboom como regalo di Pasco



RESULTADO DIAMARS 22 DECEMBER DI MERDIA



Sorteo # 1370

8622

5241

3859



Sorteo # 1370

7462



Sorteo # 1370

7168

Capricornio

LOTTO DI DIA 05-11-12-15-29

MINI MEGA 02-08-11-21 MEGA BALL 02

DIARIO

0400

0754

9602

SUPER 4

RESULTADO DIAMARS 22 DECEMBER DI ANOCHI



Sorteo # 5757

4935

5952

9333



Sorteo # 4801

0145



Sorteo # 3560

9621

Virgo

CORSOU

5057

9214

2709

4527



Guiani AFL. 9,500

FEDO AFL. 7,900

Stichting Eliezer AFL. 6,500

Stichting Reclassering AFL. 6,100

WEB Aruba ta duna di curason na comunidad di Aruba.

**Nos ta desea un y tur,
un dushi temporada di fiesta y
feliz aña 2016!**



Balashi 76, Aruba
T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com
www.webaruba.com

Atencion!

Loketnan ta cera 24, 28 y 31 di december 2015.

Call Center ta habri te cu 11am riba 24 di December, 2015.

Call Center ta cera 28 y 31 di December, 2015.

La Cabana Beach Hotel & Casino ta sigui sostene Hilario Angela College na San Nicolas



Hilario Angela College na San Nicolas, un school basico cu ta parti di nos sistema di schoolnan publico, a disfruta di un relacion special cu La Cabana Beach Resort & Casino ya pa algun aña caba. Inicialmente, e resort a duna e school un man di ayudo tan necesario ora cu dozentas di empleado na e resort a dedica henter un dia di trabao na e school, cortando mata, rancando yerba, drechando loke mester wordo drecha y dunando un capa di verf nobo na e murayanan. Originalmente tabata un di e maestronan di e school, Patricia Senchi, kende a acerca e resort pa puntra pa nan ayudo cu un proyecto di school.

Ora nan a puntr'e tocante e situacion na e school, el'a conta nan tur cos tocante e estado deplorable di reparacion y mantencion y despues cu e resort a scucha bon tur loke Patricia tabata tin di bisa, nan a bishita e school pa un evaluacion di mas cerca.

E bishita aki a confirma nan opinion y consecuentemente, e resort a dicidi cu en berdad, un facelift tabata necesario y posible, den colaboracion cu varios compania. E ora ey, e asociadonan, arma cu verf, kwashi y basora, a invadi e school, solicitando y ricibiendo e ayudo di e studiantenan. E esfuerzo tambe a conta cu e participacion di maestronan di school y algun mayor den e bario, kendenan a duna di nan tempo pa un bon causa. Durante e ultimo añanan aki, e asociadonan di La Cabana y e companianan cu mente caritativo cu ta provee materialnan tur aña ta bishita e school pa proyectonan continuo di renobacion.

E anja aki no tabata diferente. La Cabana Beach



Resort & Casino a haci e trabou y tambe a presenta e scol cu un check. Despues e studiantenan a presenta un programa di entretenimento sumamente anima y tambe a presenta un certificado di aprecio na e resort, ademas di plakkaatnan traha na man declarando "It takes a Community to Raise a Child!"

Hilario Angela College na San Nicolas ta situa den un bario di menos recurso,

y ta luchando pa mantene educacion y cuido di calidad halto pa e studiantenan apesar di reduccionnan den presupuesto y problemanan economico.

La Cabana Beach Resort & Casino ta gradici tur esnan cu a contribui, specialmente e Departamento di Engineering, e Eagle Team, e Comision di Medio Ambiente y Salud, e Hunta di Directiva y e Comision Ehecutivo.

JAN DE RUIJTER

NOS TA ARUBA

E BERDAD COMPLETO ENCUANTO E PROYECTONAN PPP

Como presidente di e organizacion "Nos Ta Aruba" mi ta kere cu mi ta haci bon di duna un splicacion extenso na comunidad di Aruba di e materia bastante complica di e proyectonan "PPP", curecientemente a ser cubricorectamente door di Amigoe y colega-comentarista Nico van der Zee, pero cu lamentablemente a lanta reaccionnan hopi incorrecto, inspira pa politica, di Marjanne Havelaar, esta esun cu ta scirbi pa Mike Eman, y di e abogado di gobierno Johan Fat, kendenan di e manera ey ta trata na hustifica locual ta robez. E topico riba su mes ya caba ta importante pa motibo di e centenares di miyones cu ta involvi cu e proyectonan "PPP" aki, sin laga afor cu e proyectonan aki ta ser trata y aproba na un manera totalmente intransparente, mirando e secrecia y e scuridad misterioso cu ta rondona esaki.

Prome algun aspecto financiero

Ya na anja 2013 a ser informa cu Pais Aruba tabata tin un debe di 3.412.400,00 florin, por cierto un suma duna ainda mucho abao y pues incorrecto, locual den porcentahe kier meen un debe di 74.5% di nos entrada BBP (bruto binnenlands product), compara cu e norma internacional di 45%! E deficit riba nos presupuesto ta 9.3% compara cu e norma di 3%; e pago di interes ta 16% di nos BBP, compara cu un norma di 5%, den otro palabra un pago di interes riba debe di – no spanta! - 450.000 florin pa dia!! E interes anual riba debe durante e ultimo dos añanan hasta a subi for di 160 miyon te na 200 miyon, pues 550.000,00 pa dia!!

E cuota di debe pa aña 2014 tabata 83.2% di nos BBP, mientras cu pa aña 2015 esaki hasta ta di 86.7%. Bo a keda zonza y marea caba di e cifranan aki?

Hopi bon! Pasobra ta asina malo e situacion ta! CAft a calcula cu lo dura sigur un 20 aña prome cu e debenan di gobierno yega na un nivel aceptabel di mas o menos 40% di nos BBP, y ta huzga y ta declara corectamente cu e proyectonan "PPP" no-productivo (esta proyectonan cu NO ta trece ningun entrada) NO mester ser inicia!!

*Pero e situacion ta pior ainda!

E gobierno NUNCA ta duna e cifranan corecto. Na aña 2014 "Nos ta Aruba" a calcula cu e debe nacional di Pais Aruba, cu gobierno a bisa cu pa e aña ey lo ta 3.856.000.000,00 florin, lo mester ser aumenta cu e suma di 651.000.000,00 pa e debenan na e fondo di pensioen APFA, SVb y AZV, locual ta hiba e subtotal te na Awg 4.507.000.000,00, riba cua sin embargo ainda mester ser añadi e suma di Awg 954.200.000,00 pa proyectonan "PPP", manera hospital, e "Green Corridor", e Ringweg, J. F.

K. School, HAVO, etc., pues un debe total di AWG. 5.461.200.000,00, o sea 54.612,00 florin pa persona, incluyendo mucha- y babynan! Cu esaki un tata cu un famia di 4 tin un debe di no menos di 220.000 florin; esey ta insostenibel, inacceptabel, y ningun tata lo por sostene su famia decentemente cu un cargo asina. Esey ta un debe pa persona ("per capita") mucho mas grandi cu locual ta e caso na Spaña, Grecia of Cyprus; e ta un debe totalmente irresponsabel cu no tin ningun hustificacion; laga e abogado di gobierno Johan Fat anto no haci comosifuera e gobierno aki no a endeuda nos futuro generacionnan cu debenan impagabel, mescos cu e gobierno aki a endeuda tambe e siguiente gabinetenan.

Pagando Hulanda anualmente e debe mas un interes di 2% - esaki for di un supuesto surplus di 200 miyon florin cu gobierno ta spera di alcanza anualmente riba e presupuesto, pero cu by the way e gobierno aki ta hopi leu di logra – lo tuma sigur 50 (cincuenta) aña pa paga e debe aki back; pagando e debe na e interes di 6% manera esaki a ser conveni, lo tuma 140 (cienticuarenta!) aña.

Asina malo e situacion di pais Aruba ta! Ni con bunita Mike, Marjanne y Johan kier pinta esaki!

Sigur, no! Bay gaña baca! Off-balance, asina ey mi tambe por.

Gobierno NO ta publica e cifranan, pasobra tur locual tin di haci cu e proyectonan "PPP", na un manera astuto gobierno ta tene "off-balance", locual kier meen cu NO ta tene cuenta cu e compromisonan di larga duracion pa e proyectonan "PPP" na momento cu ta determina e cuota di debe of e deficit anual riba e presupuesto. Cu Johan Fat ta declara cu e gobierno aki no ta endeuda e futuro generacionnan, ta djis un ponencia simpel sin base, cu ni sikeira e ta hustifica, pero ta djis acepta cu e cifranan simplemente ta keda scondi "off-balance", y no ta ser considera of teni cuenta cu nan.

Den nos calculacionnan nos a tene cuenta cu 297 miyon pa e Green Corridor, 253 miyon pa hospital y 330 miyon pa e Ringweg.

E ponencia di Marjanne Havelaar cu gobierno no por financia esaki, ta nonsense, mentira y engaño: e tempo aya Henny Eman no a laga traha hotelnan pa 800 miyon, di cual e financiamiento a ser regla den un frega di wowo? "Mester paga no mas ora cu tur cos a ser entrega sin ningun fayó", tampoco ta berdad; wak e renobacion di Caya Betico Croes. Esey AINDA no ta cla; e fonteinnan no ta traha, e cayanen di acceso pa Caya Betico Croes no ta cla, y tur caminda tin hopi fayó, pero pagonan ta sigui tuma lugar si!

"E mihor contratistanan cu hopi experiencia

internacional ta gana e destaho"; si, bay gaña baca! Esey nos por a weita cerca e contratistanan den Caya Betico Croes: eseynan tabata contratistanan chikito local cu diripiente a lanta y cu ta famia di minister- y parlamentarionan! Nico van der Zee no mag di skirbi cu e proyecto aki ta derochamento di placa, pero Nico tin razon si. Den hopi otro pais e problema di un caminda smal ta ser resolvi na un manera mucho mas economico door di expande esaki cu un di tres via, cu mainta ta ser usa door di e trafico bayendo e ciudad, mientras cu despues di merdia e ta ser usa door di e trafico saliendo for di e ciudad. Pero scucha awor e mas bunita!

Ki un coincidencia!

Abogado Fat ta bisa cu na momento cu e tabata skirbi su remetido, e no tabata dispone di e cifranan exacto, pero cu e gastonan anual pa e uso di tanto e Green Corridor como e Ringweg ta monta na alrededor di 22 miyon pa cada proyecto y esaki durante 18 aña. Tabata un casualidad cu e no tabata tin e cifranan ey??

Hecho ta cu e Green Corridor riba su mes so ya ta costa e pagador di impuesto 30 miyon florin pa aña durante 25 aña, pues un total di 750 miyon florin!

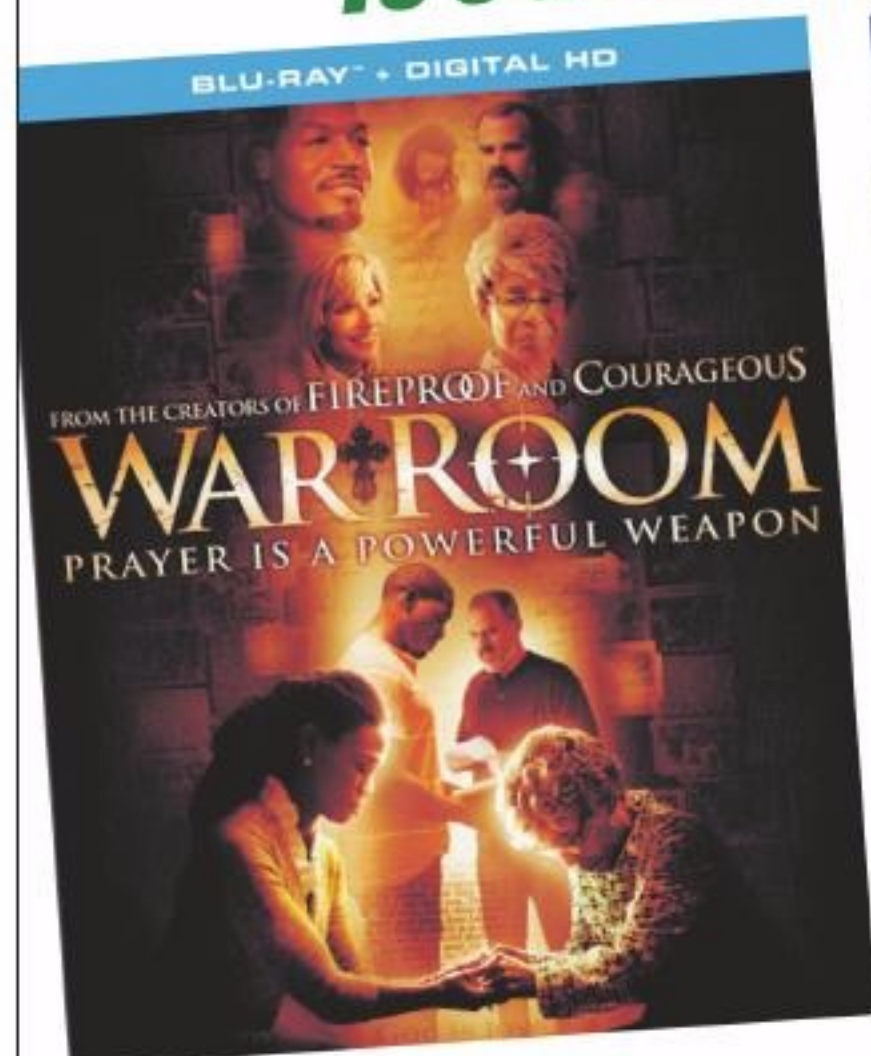
Esey ta algo completamente diferente na locual Fat ta pretende y kier pa hende kere y esaki semper ta mesun storia cu e gobierno Eman: NO ta papia nunca di e prijsnan y di e gastonan; waak por ehempel tambe e prijsnan di energia alternativa nobo: nunca bo ta haya tende kico e tarifanan lo bay ta!

Pakico un proyecto di cerca di 297 miyon florin mester bay costa 750 miyon, bo mes mag di rei! Gobierno mester haci mescos cu locual cada manager di un compania ta haci pa respet pa esun di kende e ta usa su placa y esey ta ser completamente transparente y habri, manda copia di tur contract y purchase orders numera pa e doño, of - den e caso aki di Pais Aruba – pa tur lider di fraccion di e partidonan politico den parlamento y ser totalmente habri y honesto den e maneho. Y como cu gobierno Eman nunca ta haci esey, e ta expone su mes na dudanan y sospechanan, y ta duna contenido na tur locual nos ta scucha for di circulonan di gobierno y contratistanan y otro "insiders" encuan to e destahonan sumamente dudoso di e proyectonan PPP aki. Na lugar di ta transparente y di duna splicacionnan publico, Eman ta encarga abogado Fat y Marjan Havelaar pa esakinan siña Prensa un les cu gritonan barata y sin ningun argumento!

E hecho cu e contratistanan en cuestion finalmente ta ser permiti pa importa trahadornan barata ("cheap labor") for di exterior, na lugar di stimula nos economia door di duna e trabao aki na Arubianonan, unicamente ta empeora e hechonan menciona anteriormente!

Un Bon I Felis Pasco pa Tur!

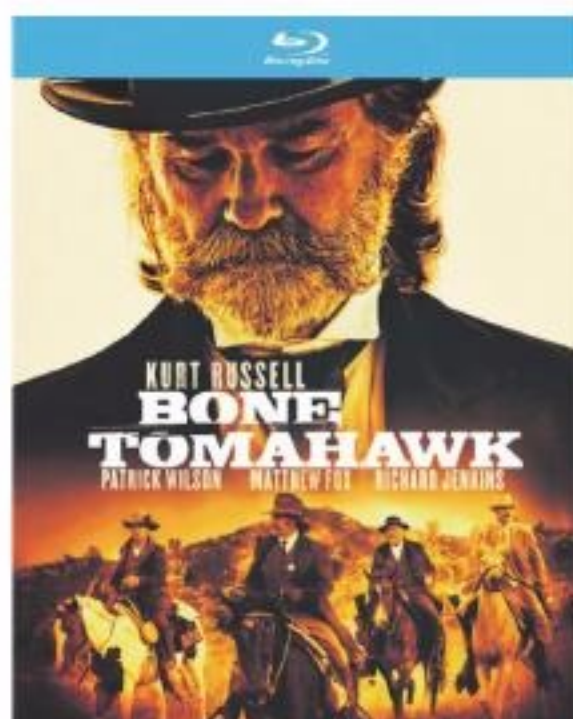
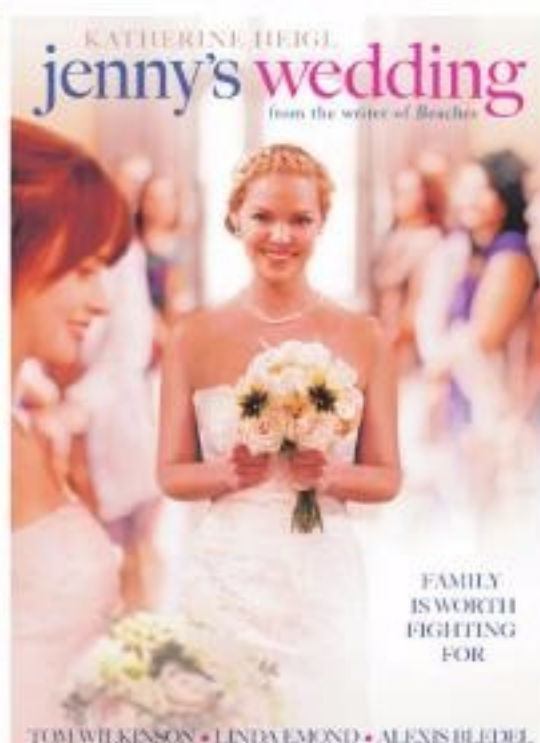
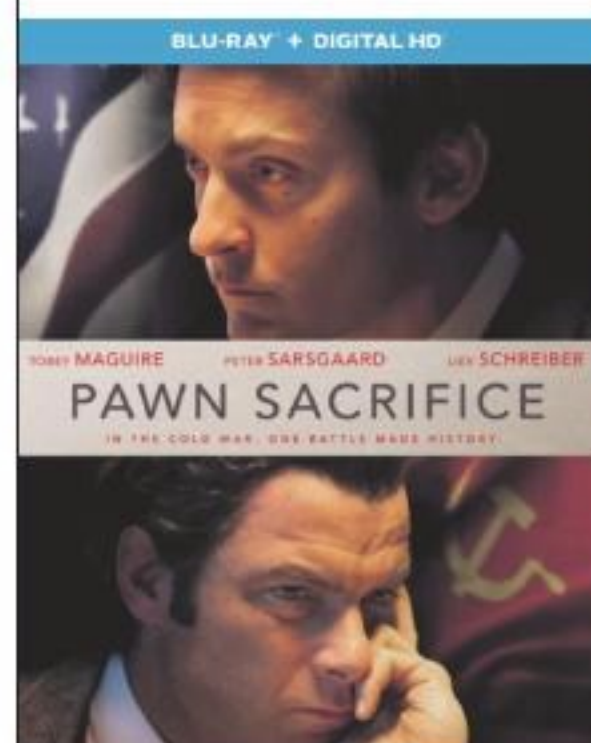
Te e deseo di nos tur na Video One!



[DVD]
100%
ORIGINAL



**E Mihor Dealnan
pa e Siman di Pasco!**



**Hiba 8 DVD hanja
2 FREE!**
Diaranson 23 December
y Entreganan Dialuna
28 December



DVD for Sale
DVD Original
Cuminsando na
5 Florin!
Probecha!

Huur 8 DVD
Diahuebs 24 December
y Entreganan Diamars
29 December
of hiba menos di 8 DVD
Diahuebs 24 December
y Entreganan Dialuna
28 December

**Nos Orario pa
Weekend di Fiesta:**
Diaranson 23: 1pm - 9pm
Diahuebs 24: 1pm - 6pm
Diahuebs 25: **CLOSED**
Diabierna 26: **CLOSED**
Domingo 27: **CLOSED**
Dialuna 28: 1pm-9pm

*Video One ta deseabo
un Bon Pasco!*

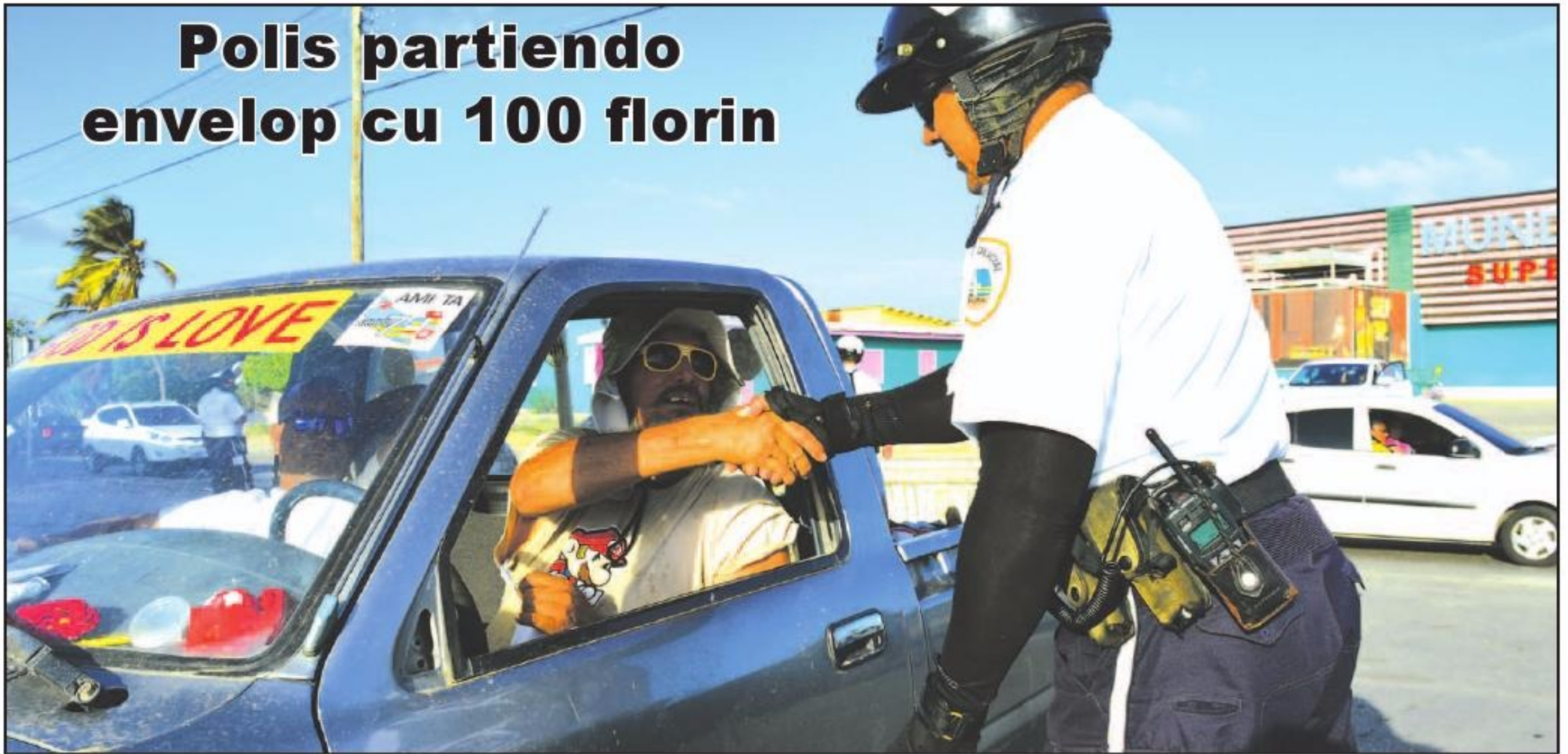
videone



Diaranzon 23
December 2015

Falta 2 dia pa Pasco

Polis partiendo envelop cu 100 florin



Christmas & New Year OPENING HOURS





Orange matras
Olijfistraat 23D
TEL; 588-7468 /592-3344

Nos tin tur size di matras y box
 Nos ta fura matras - box- set
 di sala- set di comedor-TV Chair.

Pa bo drumi dushi

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona - 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280

Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!

Yama nos fotografo na:
748-3293



Botica na Warda pa Pasco:

19 Dec - 26 Dec 2015

Pabou di Brug:
Botica Santa Anna

Pariba di Brug:
Botica Aloe

Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di DECEMBER 2015

Diamars	22	BODERIE
Diarazon	23	BRITT-CROES
Diahuebs	24	VIS
Diabierna	25	HARMSE(Kerstdag)
26	DECEMBER(2de Kerstdag)	RAMAUTAR
27	DECEMBER	BRITT-CROES
Dialuna	28	EVERY
Diamars	29	GIEL
Diarazon	30	HARMSE
Diahuebs	31	WEVER
2016		
Diabierna	01	TROMP(Nieuwjaar)
Diasabra	02	JANUARI 2016 BODERIE
Diadomingo	03	JANUARI 2016 EVERY

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050

Solo di Pueblo: 5859500

Manda comunicado na:
solodipueblo@gmail.com

Mansion di Roberto Rincon costa \$ 5 miyon dollar

Ariba e foto adhunto por mira e mansion di e magnate di Pdvsa, Roberto Rincon, sospecha di a enrikese su mes via soborno. Soborna un politico of un autoridad den otro pais pa yega na cierto deal ta algo castigabel den ley Mericano. Parce cu Rincon a traha un modus operandi di soborna hopi hende pa asina e por a haya miyones y miyones di contract. Awor Merca a laga beslag tur su cuentanan di banco como tambe su propiedad.

SOLO a tuma contract cu Ministerio Publico na Aruba, pa asina investiga su Ministerio Publico lo bay tira un vista riba actividadnan di Rincon na Aruba, pero nos a wordo contesta cu Hoof Officier ta cu vakantie y te cu awor no tin nada. Prensa International ta lastrando nomber di Aruba y di Mike de Meza, como socio y amigo di Roberto Rincon.



Ladronnan a bay cu cartera for di den auto

E dama S. a yega warda y a duna keho di ladroncia di cartera di su yiu muhe. Diadomingo, pa 12'or di merdia, nan tabata na un supermaket na Rooi Santo. Ey tabata e ultimo biaha cu el a wak e cartera. Pa mas of menos 12'or y 15 di merdia nan tabata na Arashi. E yiu muher a pone e cartera den su tas y a lague patras den nan auto, Suzuki Ignis color blanco. E no tabata sigur si e porta tabata na lock of no. Pa mas of menos 4'or y mey di atardi, el a bay bek den auto. Ora el'a yega cas, el'a ripara cu e cartera no tabata tey mas. E keho a wordo tuma.

Dama mordi pa cacho na Keito

Dialuna, pa mas of menos 7'or y 5 di anochi,

Central di Polis ta manda un patruya na Keito, caminda cu cacho lo a morde un hende. Na e sitio a papia cu e denunciante, kende a declara cu un cacho preto a mordi'e. E denunciante tabata tin un mordi na su pia drechi parti ariba. A papia cu e doño, T., kende a wordo atendi riba e situacion peligroso. El'a mustra comprension y a bay di acuerdo pa cubri e costonan medico di e denunciante.



*Deseando Bo
un Pasco
Saludabel*


E mas di 900 empleadonan na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta desea bo un Bon Pasco. Pero si esaki no ta asina, nos departamento di "Spoed Eisende Hulp" ta habri 24 ora pa dia pa atende casonan di emergencia.

Pa bo facilidad, nos Huisartsenpost, situa net dilanti Hospital, ta habri:

24 di december 2015	6:00pm - 10:00pm
25 di december 2015	9:00am - 1:00pm 6:00pm - 10:00pm
26 di december 2015	9:00am - 1:00pm 6:00pm - 10:00pm
27 di december 2015	9:00am - 1:00pm 6:00pm - 10:00pm



Feliz Dianan di Fiesta!

Pa mas informacion:  Aruba Hospital

Purba evita:

- Consumo excesivo di alcohol
- Comemento excesivo di cuminda brucha
- Cuidao cu cuminda cu para hopi, e por ta dañá



Dr. Horacio E. Oduber **HOSPITAAL**

Noticia di polis.....

Polis a bay pa persona indesea

Dialuna, pa mas of menos 3'or di mainta, Central a dirigi un patruya na un cas na Malmok pa un persona indesea. Eynan a bin topa cu un homber sin camisa y tabata tin un carson preto bisti sin sapato bisti, ta cana mey mey di caminda. E tabata zwaai den direccion di polis.

El'a puntra si por hib'e Marriott. E tabata hole na alcohol y posiblemente e lo por tabata bao di influencia di un ke otro substancia.

Diripente el a bira agresivo y a cuminsa insulta polis. El a wordo deteni y hiba warda na Shaba. El'a wordo presenta dilanti di fiscal auxiliar y deteni pa interrogacion.

Ladronicia den Tribike

Dialuna, pa mas of menos 3'or y 31 di mainta, Central di polis a manda patruya pa Tribike den L.G. Smith Boulevard, pa un caso di ladronicia. Eynan keho a wordo tuma y un lista di articulonan horta lo wordo manda pa mas investigacion.

Desconocidonan a kibra glas di porta patras di McDonalds

Dialuna, pa mas of menos 4'or di mainta, Central di Polis ta manda un patruya na McDonalds Santa Cruz pa un kiebro. Eynan a papia

cu e security W., kende a declara cu desconocidonan a kibra glas di e porta patras di e edificio di McDonalds. Aparentemente desconocidonan lo a drenta e luga. Un rato despues e dama VO, manager na McDonalds Santa Cruz a yega na e sitio y a habri e porta di e edificio.

Henter e edificio di McDonalds a wordo controla. Patruya a constata cu desconocidonan a drenta de edificio y cu nan a kibra slot di e kluis. Nan lo a bay cu mas di 15 mil florin. VO a bay warda di polis pa duna keho. Central di Polis y demas departamentonan concerni, a wordo poni na altura.

Kiebrona Colegio San Nicolas

Dialuna, pa 9'or y 10 di mainta Central ta manda un patruya na Colegio San Nicolas pa un kiebro. Eynan ta papia cu e cabesante,

kende a declara cu e bentana di local 22 a wordo kibra pa desconocidonan. E keho a wordo tuma.

Desconocidonan a kibra bentana di auto den parkinglot

Dialuna, pa mas of menos 11'or di mainta, e homber JF a presenta na warda di Balashi y a declara cu e dia anterior entre 9'or y 10'or y mey di anochi, el a parkeer na Alhambra Casino.

Ora el a bin bek y bay den auto, el a scucha con glas ta wordo kibra,. Ora el'a bira wak, el a ripara un burachi den e bentana patras.

E auto ainda tabata na yabi. F. no a laga nada den e auto. Tampoco e no por a wak ken of cu kico e bentana a wordo kibra. Keho a wordo tuma.

*Pasa un dushi dianan di fiesta den
compania di bo sernan keru
Ta nos mas sincero deseo di*



ARUGAS
ARUBA GAS SUPPLY

Accion relampago di "Mobiele Eenheid"

Polis a para auto cu chauffeur arma di 18 aña di edad

Dialuna alrededor di 9:10pm un patruya di Polisnan di e team di "Mobiele Eenheid" a topa cu un auto marca Toyota, modelo Tercel, color cora cu number A-61274, coriendo den un forma sospechoso. Ora

Polisnan a pasa banda di e auto. Mesora e chauffeur a aumenta velocidad, locual a pone cu Polisnan a bay su tras y a par'e na altura di e rotonde di Pos Chikito.

Den e auto Polis a topa e chauffeur di inicial J.A.G.S. naci na Republica Dominicana di 18 aña di edad.

Polis a pidi'e permiso pa controla den e auto y el'a bay di acuerdo.

Eyden a topa cu un arma di candela, pa cual a detene e hoben mesora. Un rato despues e doño di e auto a presenta na e sitio, J.G.L., naci na Republica Dominicana

di 22 aña di edad, kende tambe a keda deteni.

Cu e detencionnan aki awor Polis lo investiga

e motibo dicon a actua sospechoso, dicon ta cana cu arma di candela den auto y si por tin cualkier delito contra ley

cu e hoben aki lo a caba di comete. Investigacion como tal lo continua.



Polis yama pa trahadornan di Aura Casino

Dialuna, pa mas of menos 8'or y mey di anochi, Central di Polis ta manda strandpolitie pa Occidental Grand pa un asistencia.

Na e sitio a papia cu presidente di FTA, Hubert Dirks, kende a declara cu e ex - trahadornan di e casino tabata demostrando riba e hecho cu nan no a haya nan salario y loke nan a spaar. Minister Paul Croes entre tanto ta bezig cu e deliberacionnan.

E demostrantenan tabata basta rustig y a keda warda pa un contesta. Central a wordo poni na altura.

HOLIDAY CLOSURE NOTICE

Kindly note the following change in business hours for all Sagicor Life and Lyder Insurance Consultants offices.

**Thursday, December 24, 2015
Offices close at 12.00 pm**

We apologise for any inconvenience.



The Management & Staff
wish the people of Aruba
a Merry Christmas.

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**
Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500


Sagicor
LIFE

PAGINA JAN DE RUIJTER, reflecties over 2015

NOS TA ARUBA WENST HEEL ARUBA EEN GELUKKIG KERSTFEEST EN EEN HAPPY NEW YEAR, UN FELIZ ANJA NOBO

Vlak voor de kerstdagen is het een uitstekend moment voor reflectie, voor overpeinzingen over wat er gebeurde in 2015 en wat ons te wachten staat in 2016. En dan met name in politiek opzicht want wij zijn als burgers op een klein eiland nu eenmaal erg afhankelijk van wat de regering doet met de economie, de werkgelegenheid, de economische groei, het toerisme, de openbare financiën, de gezondheidszorg, de openbare veiligheid, kortom de algehele wijze van besturen. En er wordt helaas heel slecht bestuurd op Aruba, bitterslecht zelfs. Een greep uit de rapporten van IMF, Cft en CAft vanaf begin 2012.

*IMF, Cft en CAft

De rapporten van begin 2012 laten het volgende beeld zien: het jaarlijkse tekort op de begroting groeide van 41.5 procent in 2008 naar 67.5 procent in 2012. De kosten van PPP-projecten moeten worden beperkt. De investeringen voor groene energie leveren een veel te hoog financieel risico op en moeten gedaan worden door buitenlandse bedrijven via Foreign Direct Investments. De staatsschuld moet met 2-3 procent per jaar van het BBP-inkomen verlaagd worden na 2012 (notitie van Nos Ta Aruba; dat is slechts 28 tot 43 miljoen florin per jaar, dat is niets, dat is een fluitje van een cent en zelfs dát kon deze regering niet bereiken!).

De staatsschuld liep echter nog verder op in 2014 tot 75 procent. De personeelslasten van de overheid bedragen 51 procent van de totale uitgaven. De rentelasten zijn 15 procent in plaats van de norm van vijf procent. Aruba betaalt 450.000 florin aan rente PER DAG! Er is toenemende onzekerheid bij het bedrijfsleven en grote betalingsachterstanden van de overheid. Door de grote liquiditeitstekorten moeten ook voor gewone uitgaven van de diensten geld worden geleend! Zelfs voor de aflossing van bestaande leningen moeten nieuwe leningen worden aangegaan.

De overheidsfinanciën zijn structureel ongezond. Ambitieuze plannen om te reorganiseren worden aangekondigd en vertelt maar niet uitgevoerd. De kosten van het ambtenarenapparaat zijn disproportioneel. De verplichtingen van de publiek-private samenwerking (PPS) worden niet in de begroting verwerkt en worden onttrokken aan de budgetcontrole van het parlement. Het financiële beheer van de overheid is zorgwekkend. Arubus NV en Post Aruba NV zitten in de gevarezone. Het financieel beheer is niet op orde. De nationale schuld van Land Aruba is in 2014 nog verder uitgegroeid tot 83.2 procent van ons BBP-inkomen. Het begrotingstekort van 2014 komt uit op 9.3 procent. De PPP-projecten zijn geen oplossing van de budgettaire problemen maar verergeren die, zonder inspraak en controle van de Staten. Beleidsvoornemens

worden niet uitgevoerd. De sociale fondsen zijn uitgeput. Het ambtenarenapparaat is te groot. Het overheidsapparaat dient een grondige reorganisatie door te gaan. De concurrentiepositie van het toerisme is verzwakt. De zorgkosten zijn met 11 procent van het BBP-inkomen veel te hoog (voor de regio is het 7.5 procent). De schuldpositie van Aruba is te hoog om externe schokken te kunnen dragen. Aruba heeft de hoogste schuld in het Koninkrijk. Te forse toename van het aantal werknemers en contractanten met ruim 20 procent bij de overheid. De overheid overschrijdt het al veel te hoge plafond van Awg 1.350 miljoen voor uitgaven. Het aantal stafmensen van de ministers is veel te hoog. Zelfs bij een economische groei van 3 procent per jaar, duurt het tot 2040 voordat de schuldquote is gedaald tot de norm van 40 procent. De begroting 2014 wordt afgekeurd.

*Cft en CAft over 2015

Een geheel nieuwe manier van werken en organisatie is geboden om de financiële problemen van Aruba op te lossen. De minister-president moet leiding geven en een coördinerende rol spelen aan het financiële management van Aruba, het bijsturen en de monitoring van de begroting

De problematiek met de overtolligheidspoule moet opgelost worden. Een structureel surplus op de overheidsbegroting van 1.5 procent van BBP (slechts 21 miljoen florin) is noodzakelijk om de schulden van Aruba terug te brengen tot het niveau van 40 procent. Met de plannen van de regering om slechts 0.5 procent surplus te creëren duurt het tot 2034 om een schuldniveau van 40 procent te bereiken. De gouden regel schrijft voor dat alle normale uitgaven betaald worden door de (belasting) inkomsten van datzelfde jaar. Het maximale tekort op de begroting 2015 mag 3.7 procent zijn. De opgegeven schuld plus de schulden aan pensioenfondsen ABFA, SVB, AZV en de kosten van de PPP-projecten belopen totaal 5.461.200.000 en om die schuld terug te betalen vanuit een hopenlijk 200.000 florin begrotingsoverschot duurt 50 jaar en tegen de geldende rente van 6 procent duurt dat 140 jaar!

De begroting 2016 laat een onrealistische economische groei zien en het overeengekomen begrotingstekort van 2 procent zal niet gehaald worden. De overheid zal in de personeelskosten moeten snijden en de begrotingen 2016 en 2017 laten een begrotingstekort van niet meer dan 2.0



procent en 0.5 procent zien en een overschot van 0.5 procent in 2018. Het financieel beheer is nog steeds niet op orde. 42 procent van de indicatoren voldoen niet aan de eisen, het administratieve systeem deugt niet. En de Algemene Rekenkamer gaf de laagst mogelijke D-score.

De groei van de uitgaven is niet onder controle. De begroting 2016 is niet duurzaam houdbaar. Er moet een ABB-belasting komen van 7 procent en vermindering van overheids personeel.

*Dat is het AVP beleid

Volkomen onhoudbare schulden door een regering van wanbeleid, fraude en corruptie voor ministers, parlementariërs, friends, family, sponsors, fanatici en lovers. Vanaf Henny Eman's Costa-drugskartel van Venezuela, Jossy M. geldwitwasser en wapen- en drugshandelaar volgens het Koerten-rapport, de Cuntreras en Caruana's van de Siciliaanse maffia en Club Visage, Agustin Arellano, Bermello Ajamil naar de vrienden van Mike Eman zoals Machiavelli, Jim Jones, Ron Hubbard, Scientology, Vrijmetselaars, Voodoo, Santaria, 'El Pollo' Carvajal, Mike the Mess bou mesa, Span 'Strawberry Gate' Ospino, Kiko Gomez, Vladimiro Montesinos, Gore Al, Richard Branson, Jan Peter Ballenellende, Tierra-Paxi, Marjanne Havelaar, Speed Andrade, Hans Fat en ROBERTO RINCON, eigenaar van de vijftorenpiramide flat tegenover het VNO, eigenaar van vele tientallen duistere NV's op Aruba en de grote sponsor van de Arubaanse Eman Partij. Ze hebben Aruba vokomen leeggeroofd met hun mafiabendeleden en de Arubaanse burgers zitten met de ellende.

Dát is de regering Eman en dát zijn de Emannen. Morgen vervolg ik met mijn overpeinzingen EN oplossingen! En omdat we die oplossingen gaan vinden, gaan we heel prettige Kerstdagen vieren!!

*PASA UN BON PASCO Y UN FELIZ ANJA NOBO! Wordt vervolgd.

Sociaal Economische Raad, SER ta conseha Gobierno pa:

Subi salario minimo cu 1% 1% lo nifica Afl. 1.636.70 + 16.36 = Afl. 1653.06

Recientemente Solo di Pueblo a tuma no ta di e rapport di Social Economisch Raad, SER, cual ta un instancia cu ta duna conseho na Gobierno di Aruba riba topiconan economico di nos pais.

Den un reciente rapport, e cuerpo di conseho aki a emiti un coneho na Gobierno, pa asina subi e salario minimo cu 1%.

Si nos sali for di e punto di bista cu e salario minimo ta Afl. 1636.70, esey lo significa cu 1% lo ta Afl. 16.36 cual lo bay bira un suma di Afl. 1653.06.

Nos redaccion tin nos duda si e costo di bida na Aruba a subi cu 1% den e ultimo tempo. Tur cos den nos pais a subi di prijs.

Sinembargo e organo di conseho aki a evalua tambe riba e peso cu comercio lo por carga, si bini cualkier aumento.

Miembronan di e organo aki ta di opinion cu comercio ya caba ta cargando un peso hopi pisa, unda e rapport ta bisa; cu comercio ta pasando den tempo dificil.

Tambe nos por a lesa cu e organo aki no por a haya otro completamente, pasobra tin un miembro di e SER, esta sr. Rudy Geerman cu ta boga pa un aumento di 2.6%.

Rudy Geerman a basa su mes riba e hustifiacion cu Gobierno tin cu tene cuenta tambe cu e aumento di 2011, 2012, cual den e temponan ey, e salario no a wordo ahusta.

SOLO DI PUEBLO a comprende cu Minister Paul Croes a manda pidi SER pa bolbe traha un rapport nobo, cual rapport lo mester ta cla den e dianan nos dilanti. Aparentemente lo tin intencion pa aumenta e salario minimo te cu Afl. 1700.00 florin.

Loke nos por corda, ta cu bao Gobierno di Nel Oduber, e salario minimo a conoce un aumenta grandi, for di 1050 florin te cu 1550 florin den un periodo di 8 aña.

Homber drumi riba vloer dilanti di bar na San Nicolas

Dialuna, pa mas of menos 1'or y 20 di madrugada, durante control, patruya a bin topa cu un homber drumi den Helfrichstraat, na altura di Santo Domingo Bar. Patruya a lant'e for di soño y el ka declara cu elk a bin riba un boto yama Alexandra y cu e ta keda na Simeon Antonio.

E homber a busca su cartera y celular, pero e no por a haya esaki. Aparentemente un hende lo a bay cu esakinan, mientras cu e tabata drumi.

Relaciona cu esaki, patruya a bay cu e homber na Barcadera, caminda cu di berdad e boto yama Alexandra tabata ancra. Security a declara cu e personanan di e boto ta kedando na Simeon Antonio. Patruya a hiba e homber caminda cu e ta keda den Flamingostraat, caminda cu el'a muestra su paspoort. Detayenan a wordo tuma.

3. Advies van de Raad

Op basis van het verzoek van de Minister, staat de Raad voor de overweging om voor een verhoging van het minimumloon te adviseren en zo ja met hoeveel of tegen een dergelijke verhoging.

Voor de periode augustus 2014 tot en met augustus 2015, is een verhoging geconstateerd van de CPI 'Period Average Inflation' met 1 procent. Een compensatie van het koopkrachtverlies dient conform artikel 13 lid 2 van de Landsverordening minimumlonen, plaats te vinden naar evenredigheid met de stijging van het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie. Afwijking hiervan - het beginsel van alles-of-niets, dat de betreffende artikelen eigen is - kan op grond van artikel 13 lid 3 van eenzelfde landsverordening, slechts in gevallen waarin sprake is van bijzondere omstandigheden.

Ondanks dat de raadsleden het erover eens zijn, dat Aruba en dan met name het bedrijfsleven nog steeds moeilijke tijden doormaken, maar dat desondanks er ruimte is om een verhoging van het minimumloon (bedrijfs)economisch te kunnen verdragen, zijn deze niet tot een eensluidend oordeel kunnen komen voor wat betreft de hoogte van een compensatie voor het geleden koopkrachtverlies.

3.1. Meerderheidsadvies

Gezien het inflatiecijfer, op basis van de 'Average Period Inflation'-berekeningsmethode, als doorgegeven door het CBS, alsmede de bedrijfseconomische dragelijkheid van een eventuele verhoging van het minimumloon, als compensatie van koopkrachtverlies, is de Raad het eens over een verhoging van het minimumloon met 1%.

3.2. Afwijkend advies Raadslid J.R. (Rudy) Geerman

Met uitzondering van de hoogte van een eventuele verhoging van het minimumloon, kan voornoemd Raadslid zich voor het merendeel scharen achter de overwegingen van de overige raadsleden. Volgens het Raadslid J.R. (Rudy) Geerman heeft compensatie van het koopkrachtverlies in de periode augustus 2011-augustus 2012 (1,6) echter nog niet plaatsgevonden. Dienverstande zou de verhoging vanaf 1 januari 2016 2,6% moeten bedragen (1% over de afgelopen periode en nog 1,6% uit 2013).

Sociaal Economische Raad | advies inzake aanpassing van het minimumloon per 1 januari 2016 | pag. 7/12

SETAR ta anuncia orarionan adapta pa dianan di fiesta:

Oficina Principal na Seroe Blanco, Teleshopnan, SETAR Store, Repair Center, Departamento Tecnico

lo habri:

diahuebs dia 24 di december 2015

di 7:45 am pa 11:00 am

lo ta sera pa publico:

diabierna dia 25 di december 2015 & diasabra dia 26 di december 2015

E kiosknan na Aruba Airport Authority, Aruba Ports Authority y e Contact Center lo keda funciona y duna servicio normal durante e dianan menciona.



SETAR



Trabao di Polis a conduci

A detene hobennan arma y cu hopi placa den tas

Ta sospecha cu e placa ta procedente di un robo

Polisnan di Noord ta investigando un caso cu a presenta diamars marduga, pa mas o menos 1:46am den e parkeerplaats di "The Village Mall" situa dilanti Hilton Resort na Palm Beach. E accion relampago di e patruya a conduci na dos detencion cu probablemente lo soluciona un caso di ladroncia di placa.

E polisnan tabata teniendo un patruya rutinario den e parkeerplaats ora a nota dos mucha homber sinta nan so den un auto marca Toyota, modelo Glanza cu number A-62247. E auto tabata cendi pa cual Polis a dicidi di bay tira un control. Pero pasando banda di e auto a haya un holo fuerte di Marihuana, locual a conduci cu e Polisnan a baha pa haci un control mesora riba posesion di droga.

Ora a nota Polis, e chauffeur a paga su sigaria di Marihuana y a puntra si nan tin problema pa Polis controla den e auto. Asina cu nan a duna OK, a cuminsa controla y den auto patras a topa un rugtas color preto cu blanco. E chauffeur a grita mesora cu e tas nota di dje. Dor di e mesun reaccion aki, Polisnan a dicidi di habri e tas y a topa cu un arma di candela den dje. Tambe a nota cu den e tas tabatin saconan di placa di papel y saco di plastic cu placa los, mustrandó claramente cu aki por ta trata di "wisselgeld" di un negoshi.

Teniendo cuenta cu ta trata di dos hoben, humando droga, den posesion di un arma di candela y un tas yena cu placa, ta suficiente motibo pa detene ambos, esta Q.K.A.C y J.A.U.F. Tur dos a keda encarcela pendiente e investigacion cu awor a



cuminsa, conduci dor di rechenen di Noord.

Polis ta lamenta cu cada bes atrobe ta nota cu hobennan ta scoge pa e caminda robez,

mayoria biaha cu un edad relativamente hoben. Ta haci un apelacion riba mayornan pa ta mas atento riba nan yiunan, pa cu uso di arma y pa yega na placa facil.

Impuesto pa vehiculo di motor 2016

E plach'i number 2015 ta conta tambe como plach'i number 2016 (cu excepcion di e brommernan, pa cual lo otorga plach'i number nobo entrante medio di januari). Como comprobante di pago di impuesto pa vehiculo di motor, bo lo ricibi un sticker. Lo duna diferente tipo di sticker.

Pa cua plachi ta haya cua sticker?

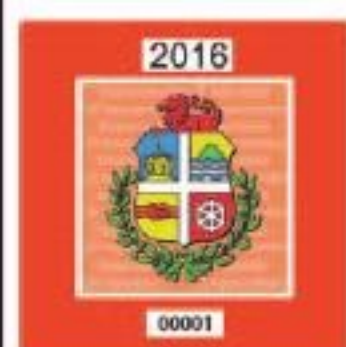
Tipo di plachi	Pago haci	Tipo di sticker
Plachi A/plachi personalisa	ful aña	rondo berde
Plachi A	kwartaal	rondo oranje
Tur otro plach'i number	ful aña	vierkant berde
Tur otro plach'i number	kwartaal	vierkant oranje

Unda por paga e impuesto pa vehiculo di motor?

Por paga e impuesto pa vehiculo di motor na oficina principal na Camacuri, na oficinanan di gobierno den distrito of via banco.

Si ta paga via banco, e ora por busca e sticker despues di 5 dia di trabou na oficina principal, edificio unda ta busca plach'i number.

Por haya mas informacion riba impuesto pa vehiculo di motor riba www.impuesto.aw.



Hulandes....

2015 op een na warmste jaar voor Europa

Als gevolg van klimaatverandering was het jaar 2015 niet alleen in Nederland, maar ook in heel Europa een uitzonderlijk warm jaar. 2015 komt daarmee op de tweede plek van warmste jaren in Europa.

Niet alleen in november en december waren de temperaturen in heel Europa erg hoog, ook de rest van het jaar is uitzonderlijk warm verlopen op het continent meldt het KNMI.

De Europese jaargemiddelde temperatuur van 2015 is uitgekomen op 11,10 graden. Daarmee komt 2015 op de tweede plaats, net boven 2007 (11,08 graden) maar onder vorig jaar (11,23 graden), dat voor Europa als warmste jaar ooit geldt.



Het voorjaar van 2015 was in het zuidwesten en het noordoosten van Europa warmer dan normaal. Spanje registreerde al in mei zijn eerste hittegolf met temperaturen tot 40 graden. Ook voor bijvoorbeeld de Spaanse lente is dat extreem. Die warmte breidde zich uit over Europa en bereikte ook Nederland. Het KNMI noteerde tussen 30 juni en 5 juli een hittegolf.

Records: In Duitsland is het afgelopen jaar met

40,3 graden een nieuw landelijk warmterecord geboekt en ook de meteorologische diensten van Zwitserland en Oostenrijk meldden nieuwe records. De twee bijzonder warme jaren op rij in Europa (2014 en 2015) passen volgens het KNMI in de trend van de opwarming van het klimaat. De opwarming van het klimaat hangt samen met de sterke toename van broeikasgassen in de atmosfeer.

NASA wil aardappels kweken op Mars

De NASA test de mogelijkheid om aardappels te kweken op Mars in een speciale kwekerij in Peru.

De aardappels worden gekweekt op Peruaanse woestijngrond die veel overeenkomsten vertoont met de grond op Mars.

Daarnaast wordt er CO₂ toegevoegd aan de lucht in de kwekerij om de atmosfeer van de rode planeet na te bootsen.

Met de studie in het International Potato Centre in Lima hopen de onderzoekers aan te tonen dat aardappelplanten ook in buitenaardse omstandigheden kunnen groeien, zo meldt nieuwssite EurekAlert.

Koolzuurgas

Op Mars bestaat de atmosfeer voor 95 procent uit CO₂. Dit zal de groei van aardappels mogelijk bevorderen,

aangezien CO₂ een belangrijke voedingsstof is voor gewassen. De wetenschappers verwachten dat aardappelplanten in de kwekerij twee tot vier keer zo veel aardappelen zullen opbrengen als planten die onder 'aardse' omstandigheden groeien.

Of aardappelplanten op Mars ook echt succesvol zullen groeien, is echter maar de vraag. De atmosfeer op de rode planeet is zeer dun, waardoor het mogelijk moeilijker is voor planten om voedingsstoffen uit de lucht te halen. De dunne atmosfeer wordt niet nagebootst bij het experiment.

Effectief

De NASA verwacht echter veel van het proefproject. "De inspanningen van dit onderzoeksteam zetten een nieuwe standaard voor



buitenaardse landbouw", verklaart onderzoeker Chris McKay. "Het idee om voedsel te kweken voor menselijke kolonies op Mars zal snel werkelijkheid worden."

Het experiment in Peru kan daarnaast leiden tot nieuwe, effectievere manieren om aardappels te verbouwen op aarde. "Als we aardappelen kunnen kweken onder extreme omstandigheden zoals die op Mars, kunnen we met diezelfde technieken ook mensenlevens redden op aarde", aldus woordvoerder Joel Ranck van het International Potato Center.

'Schutters San Bernardino' verloofd in Mekka



WASHINGTON/LOS ANGELES- Het stel dat begin deze maand in het Californische San Bernardino veertien mensen vermoordde, leerde elkaar in Mekka kennen en is daar verloofd. Dit blijkt uit de visumaanvraag van Syed Rizwan Farook voor zijn verloofde Tashfeen Malik, die dinsdag tijdens het onderzoek naar de schietpartij in de openbaarheid kwam.

Het klikte tussen de twee tijdens de islamitische pelgrimsreis in 2013 in Saudi-Arabië. De Amerikaan Farook trouwde een jaar later met de Pakistaans-Saudische Malik. Toen ze 2 december hun moordpartij begonnen, hadden ze hun zes maanden oude baby bij een grootouder ondergebracht. Het stel werd in een vuurgevecht met de politie gedood. In het onderzoek naar deze terroristische aanslag zit nog steeds een verdachte vast. Het is de 24-jarige Enrique Marquez. Die heeft volgens de aanklagers het moordende stel niet alleen van wapens voorzien, maar ook aangemoedigd om aanslagen te plegen, aldus The Los Angeles Times.

'Oorlog in Missen-land na blunder'

Er is een oorlog gaande tussen de Missen nadat de verkeerde schoonheid werd gekroond. En het doelwit is de winnares, Miss Universe Filipijnen.

Door de flater van de presentator werd Miss Colombia Ariadna Gutiérrez onttroond en de Filipijnse alsnog uitgeroepen tot de mooiste. Andere Latijns-Amerikaanse Missen, zoals Puerto Rico, Costa Rica en Mexico troostten hun werelddeelgenote nadat de kroon werd afgepakt. En zij wezen niet met een beschuldigende vinger naar presentator Steve Harvey, maar naar Miss Filipijnen.

Wat zij aan de verkeerd voorgelezen uitslag kan doen is volgens TMZ onduidelijk, maar dat zou haar concurrentes er niet van weerhouden haar de zwarte piet toe te spelen. Veel Latina's besloten Pia Alonzo Wurtzbach geen blik meer waardig te gunnen, laat staan te feliciteren met haar overwinning.

Er zou al jarenlang een strijd zijn tussen Colombia en de Filipijnen zijn als het gaat om de verkiezing van de mooiste van het universum, en de ontknoping van afgelopen zondag heeft die oorlog weer flink doen oplaaien. Eerder vandaag ging ook het verhaal dat de verkeerde kroning een publiciteitsstunt was.



Dialuna pa Diabierna
8am-12pm y 1pm- 5pm
Diasabra 8am - 12 merdia

Servicio pa Fura Matras.....

Busk'e mainta, fur'e
y entreg'e atardi mes

Trabao garantisa pa bo drumi mihor

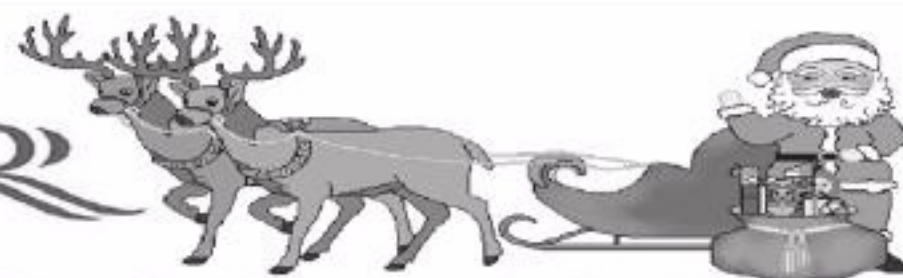
Servicio ta encera

- * Nos ta revisa bo matras completo
- * Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- * E Fabrica mas recomenda pa fura matras



Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637
Email: sleepcom@hotmail.com  Sleep Comfort Aruba

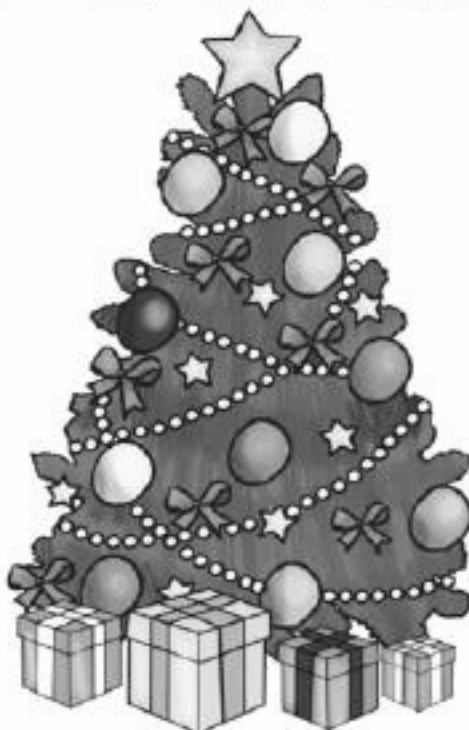
SUPER HOPPING



CHRISTMAS SALE

50%

*On ALL Christmas
Decorations*



25%

*On ALL Christmas
Lights*

HOLIDAY STORE HOURS:

THURSDAY, DECEMBER 24TH: 9:00 A.M. – 6:00 P.M.
FRIDAY, DECEMBER 25TH: CLOSED
SUNDAY, DECEMBER 27TH: 10:00 A.M. – 5:00 P.M.

NOS TA OFRECE PARKING GRATIS PA NOS
CLIENTENAN. E PARKEER PLAATS TA SITUA
PATRAS DI E NEGOSHI DEN VAN
WAALBEECKSTRAAT.

Descubren que el aceite de la planta del cannabis es altamente beneficioso para la salud

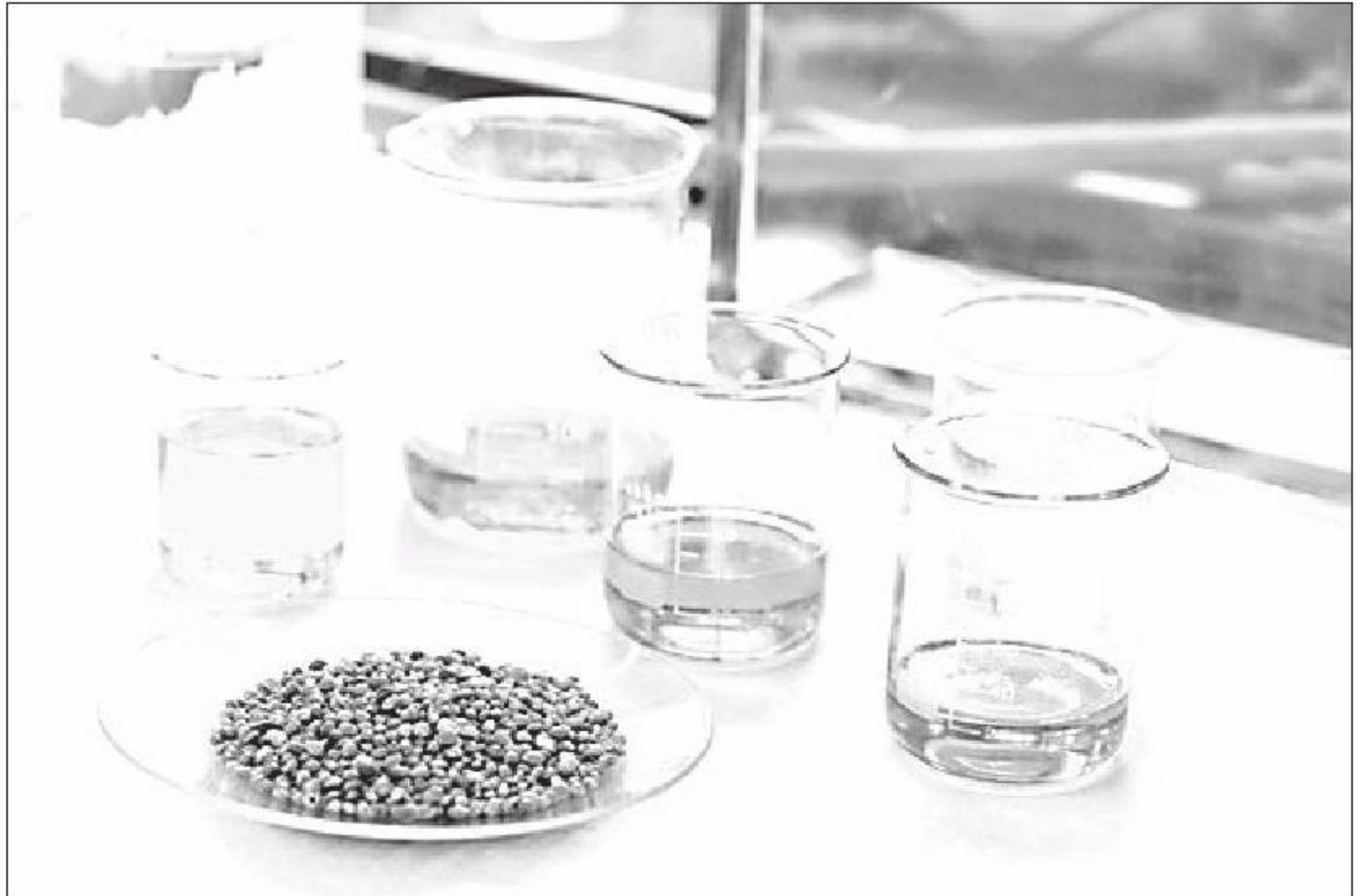
Laura Martínez

Cannabis

La planta cannabis sativa, de la que se obtienen sustancias psicotrópicas como la marihuana y el hachís, se emplea desde hace milenios para fines terapéuticos, a parte de los consabidos fines recreativos. No obstante, sus propiedades medicinales continúan siendo cuestionadas por el debate social y político que suscitan, a pesar de que los efectos paliativos de los cannabinoides han sido probados y han impulsado de hecho su legalización en algunos países.

Según un nuevo estudio, el aceite de cáñamo presente en esta planta, que no contiene el cannabinoide THC y por tanto carece de efectos estupefacientes, es altamente beneficioso para el organismo por su contenido en ácidos grasos omega-3 y omega-6.

El grupo de investigación Plantas Medicinales de la Universidad de Sevilla analizó los efectos del consumo del aceite de cáñamo a través de un modelo experimental de fibromialgia en ratones.



La dieta basada en este alimento disminuyó la sensibilidad al dolor, mejoró el componente inflamatorio y revirtió otros muchos síntomas en los animales enfermos. Los científicos descubrieron que la grasa obtenida de las semillas de la planta contenía multitud de componentes saludables, entre ellos ácidos grasos omega-3 y omega-6,

dos biomoléculas que combinadas adecuadamente resultan más beneficiosas que el suministro exclusivo de omega-3 a través del pescado azul.

En efecto, investigaciones previas han advertido del perjuicio de una dieta con un desequilibrio en las cantidades de omega-3 y omega-6,

siendo este segundo el que consumimos generalmente en exceso al estar cada vez más presente en alimentos precocinados. El aceite de cáñamo aporta una cantidad proporcionada de ambos ácidos grasos poliinsaturados, por lo que resulta beneficioso a nivel cardiovascular y cerebral, además de regular el metabolismo del colesterol

e inhibir la agregación plaquetaria por la acción de sus componentes minoritarios.

Por todo ello, los expertos concluyeron que el aceite de la planta del cannabis posee unas buenas características organolépticas, que son especialmente notorias si lo consumimos sin calentarlo.



**Laga Solo di Pueblo cubri bo
celebracion, bo fiesta, b-day, of
casamento!**

**Yama nos fotografo na:
748-3293**

**“Ambiente di fin di año”...
tur dialuna, diarazon y diabierna
di 7:00 pm pa 10:00 pm atraves di
Top 95 FM, presenta pa Tanchi
Esmee**



ADVERTENCIA DI BIENTO DURO EN EFECTO

DEPARTAMENTO METEOROLOGICO
ARUBA

0600 AM AST DIAMARS DEC 22 2015

ADVERTENCIA DI BIENTO DURO EN
EFFECTO DI 0600 AM AST DIAMARS
TE 0600 PM AST

DIARAZON

AREANAN AFECTA

FULL ARUBA

SYNOPSIS...

UN AREA DI PRESION HALTO RIBA
MAR ATLANTICO Y UN AREA DI
PRESION ABOU NA

COLOMBIA LO MANTENE DIFERENCIA
GRANDI DI PRESION DEN NOS AREA
Y ASINA TIN

AUMENTO DI BIENTO TE FUERTE Y
DURO.

BIENTO LO TA OOST CU 20 NUDO Y
TA ANTICIPA CU TA RAFAGA TE 35 Y
38 NUDO.

ACCION DE PRECAUCION....

USUARIONAN DI LAMA TA WORDO
URGI PA TENE CAUTELE RIBA LAMA.

MARA OBJECTONAN CU TA LOS
PASOBRA NA POR BULA ROND DOR
DI E BIENTO ASINA FUERTE.

TURISTANAN NO MESTER BAI LEEUW
DEN LAMA, ESPECIALMENTE ENTRE
BANDA COSTANAN PARTI NOORD Y
OOST.

ADICIONALMENTE TAMBE KEDA
ALERTA ENTRE WAF Y MANCHEBO
BEACH HOTEL.

DEPARTAMENTO METEOROLOGICO
ARUBA

0600 AM AST DIAMARS DEC 22 2015

Numbernan ganador di rifa di auto di Dangui/MEP

Esaki ta resultado di e premionan di e gran sorteo di e fundraising di D Team. Un biaha mas mi kier a gradici tur pero tur persona cu a contribui na e fundraising aki. Sin e contribucion di nos pueblo e fundraising aki no lo tabata posibel. Danki na tur esnan cu a cumpra e rifa aki y tambe na comercio cu a duna nan contribucion.

Un palabra di danki special ta bai na D team cu for di dia nos a anuncia e rifa aki tabata cumi riba caya bendiendo rifa. Masha danki na tur cu a yuda y contribui.

Premio 10: 15687

Premio 9: 01005

Premio 8: 02234

Premio 7: 04255

Premio 6: 03951

Premio 5: 03444

Premio 4: 02677

Premio 3: 14254

Premio 2: 12400

Premio 1 Hyundai Eon 2015: 12776

Ganadornan por tuma contacto cu Dangui Oduber via Facebook of yama na nr 5928272.. Masha masha danki na un y tur cu a aporta.

**PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO
TE DIARAZON 23 DI DECEMBER 2015**

COMPILA:

**DIAMARS 22 DI DECEMBER 2015 17:00
(21:00 UTC)**

**ALERTA -- TENE CAUTELE RIBA LAMA DEBI
NA E BIENTO FUERTE TE DURO, TIN BES
HOPI DURO DEN RAFAGA.**

TEMPO:

**DIAMARS ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA
CU LOCALMENTE UN AWASERO.**

**DIARANSON: PARCIALMENTE NUBLA CU UN
AWASERO PASAJERO.**

**TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO
CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27
GRADO CELSIUS. SOLO TA SALI 06:57 AM Y
TA BAH 06:20 PM.**

**BIENTO: FOR DI DIRECCION OOST Y
MODERA TE FRESCO; FORSA 4 TE 5 (20 TE
39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).**

**DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURU, TIN
BES HOPI DURO DEN RAFAGA; FORSA 6 TE
8 (40 TE 70 KM/ORA, 22 TE 38 NUDO).**

**SITUACION GENERAL: AIRE HUMEDO DEN
NIVELNAN MAS ABOU DI ATMOSFERA
REGIONAL Y TRANSPORTA PA AREA
LOCAL, LO PRODUCI**

**LOCALMENTE ALGUN AWASERO PASAJERO
RIBA E ISLA DEN PROKSIMO 24 ORA. DI
OTRO UN BANDA, DIFERENCIA**

**GRANDI DI PRESHON DI AIRE DEN REGION
DI CARIBE TA PERSISTI Y PONE CU BIENTO
LO SUPLA CU FORSA**

**FRESCO TE DURO, TIN BES HOPI DURO
DEN RAFAGA.**

**CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO
TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA
DI 6 TE 10 PIA; LOCALMENTE E POR JEGA
TE 12 PIA.**

**TA PIDI DOÑONAN DI BOTO CHIKI PA TENE
CUENTA CU LAMA BRUTU**

**TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 27
GRADO CELSIUS.**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA
(CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24
ORA: AIRPORT MAX 30 / MIN 27 / 0.4**

HADICURARI MAX 28 / MIN 24 / 1.1

**E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA
DIARANSON 23 DI DECEMBER 2015 17:00
(21:00 UTC)**

Pelea entre bisiña den Caya Tapushi

Dialuna, pa mas of menos 8'or y mey di anochi, Central di Polis ta manda un patruya den Caya Tapushi pa un problema entre bisiña. Na e sitio patruya a topa cu un grupo di hende. E bisiñanan tabata bezig cu pustamento di boca. Habitante di un cas a declara cu habitante di un otro, ta controlando den su tereno por medio di un sistema di camara. E camara supuestamente lo a wordo instala diasabra. A puntra e homber W. Pa permiso pa por mira e camara aki. A cana bay paden cu e dama W. Riba un television por a ripara cu tur e camaranan ta traha. E camara cu ta punta pa e banda di e bisiña, ainda no a wordo instala. Diripiente por a mira den camara cu dos homber tabata wantando otro, caminda cu W. A cay riba vloer. Polis a core Sali y a logra pa kita e dos personanan for di otro pa reestablece tranquilidad.

W. a declara cu ya pa un tempo cada tabata tin problema cu su bisiña T., kende ta agresivo. Durante e forsegeo W. A hala otro cu mokete, caminda cu e lo mester akibra un dede. Ambos homber a wordo atendi pa nan comportacion. T. A declara tambe cu nan tin molester di e dak di famia W ora cu awa yobe den nan tereno. Tambe cu e takinan di e palonan di coco ta causa daño riba nan dak y nan ta cay den nan cura. W. a declara tambe cu el a bisa T. Cu desconocidonan a bula su cura. T. a supone cu W., a bisa cu desconocidonan lo a bula cura pa bay cerca su casa. Ta pa e motibo aki T. a bay riba W., y hale na su paña caminda cu un pelea a tuma luga, W., lo a bay polis despues pa ayudo medico. T. a declara tambe cu W., riba un manera onbeschoft lo a atende riba cement cu tin den cura. T. A declar acu pesey tambe el a rabia. T. A expresa cu e tabata cansa di e situacion. T. Y W. a wordo avisa pa bay recherche y otro instancianan pa por yuda regla nan problema. Ta spera mas conflicto den e caso aki.

Invitacion pa e nobena y celebracion di Pasco na Koyari

For di dia 14 di December te cu 22 di December 2015 nos a cuminsa cu e Nobena di Pasco na Koyari. Tur dia e nobena ta cuminsa pa 7.30 di anochi y e nobena aki no ta pa muchanan so, pero pa hende grandi tambe. Falta un dia mas di nobena.

P'esey laga nos tur bini sin falta y trece mas tanto mucha y mas hende cu ta posibel.

Y pa dia 23 di December 2015 nos lo bai tin e gran celebracion di Cena di Pasco na Koyari pa tur hende. Esaki ta cuminsa pa 8.00 di anochi y Santa Claus lo ta presente pa parti regalitos pa e muchanan y tambe nos ta yuda esnan cu ta den necesidad cu comestibel. Tambe lo bay tin gaitas, diferente artistanan local cu lo bay canta, hopi premios y regalitos pa tur e muchanan. Bini uno, bini tur pa asisti na un bunita anochi di Pasco di nos Dushi Ninjo Hesus na Koyari.

Grupo di oracion "The Voice of Jesus"

Djaca den Panaderia

Señor redactor, permitimi un espacio den bo corant. Recientemente mi tabata na un Panaderia situa pabao di brug. Pa mi sorpresa ma constata un djaca ta core den e lugar.

Ora cu mi a acerca e empleado di e Panaderia, pa reclama of alerta cu tin

un Djaca, e empleada a puntrami si e djaca ta uno sin cabey.

Esey mes te djaca cu ma wak, cu a pone mi curpa ril.

Pa sorpresa e empleada a contesta cu si, e djaca ta biba den e lugar y tin años

ta habita e panaderia.

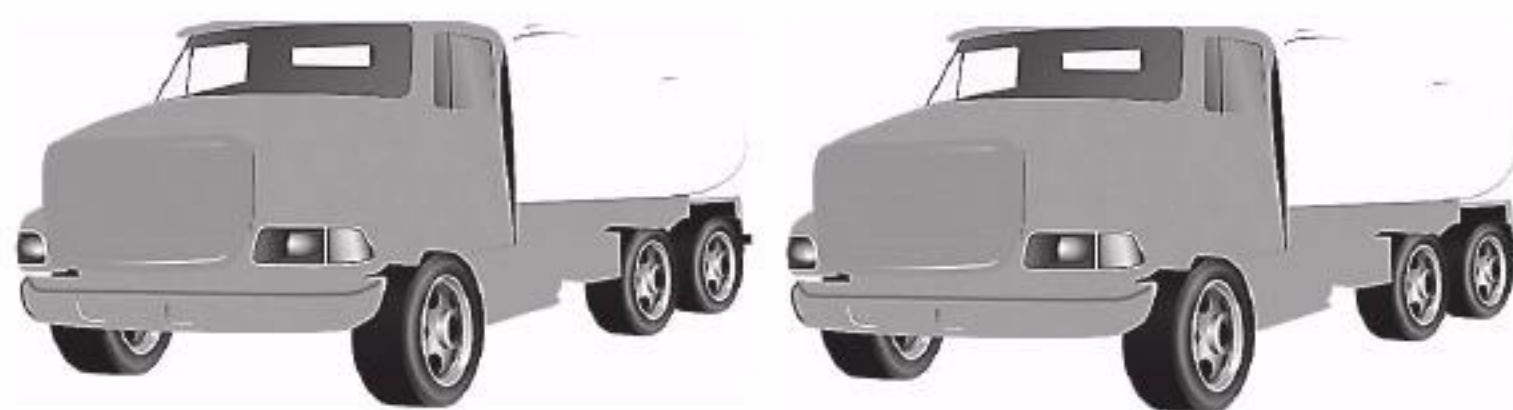
Wel, señor redactor, mi stoma a bira y mi a pone un cruz tras di e panaderia aki.

Salubridad Publico, tanto control cu boso tin, boso no ta topa cu e djaca aki? Que berguenza!

Servicio Rapido

Mario's Septic Service

560-3500 / 565-4477



**Club Trappers,
pa tur ocasion!**

748-8280

**Club ta airco,
comodo pa
cualquier evento**



Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



Oracion di Dia

Awe riba di ocho dia di nobena di Pasco nos ta reflexiona riba e nacemento di Huan Bautista.

Su nacemento tabata motibo di sorpresa pero tambe di alegria. pa tur e bisñanan di Elisabet y Zakarias. Y nan tabata puntra ta kico e mucha aki lo bira den futuro pasobra Señor tabata cu ne di berdad. Huan Bautista a bini pa prepara caminda pa

Señor. Asina nos tambe mester hiba otro rumannan den e caminda di Señor.

Y nos tambe Señor tin su man riba nos. Laga nos pidi Señor pa yuda nos pa medio di Su Spirito Santo pa nos por prepara e caminda y curazonnan pa Señor por nace den nos tur specialmente esnan cu mas ta sufri Amen.

Ultimo momento HAM Y GALIÑA

Cushina di Nestor por horna un paar di ham of galinja pa 24 di December.



Por yama mi na 5690131. Cantidad ta limita, un feliz pasco y prospero año 2016.



Permanent Make Up?

**Dilailah
Beauty Clinic**

Tel: 856-7272

Permanent Make-Up

Esolucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.
Cada servicio ta den forma personaliza.
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.
Mas di 15 años di experiencia.

Tambe nos ta drecha cejanan cu:
Waxing, pincet y blade den forma unico,
Cu ta cuadra cu bo cara.
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.
Na: Dilailah Beauty Clinic
Noord # 82 den Centro Comercial Noord
patras di Botica Noord

"Señor ta mi Wardador pues min tin falta di nada." Salmo 23:1

Cu profundo tristeza den nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Ismaël Antonio Weller

Mihor conoci como Mai Mai

* 11 October 1944 + 20 December 2015

Na nomber di su:

Yiunan: Emma Dirkz y Marcolin Kelly
Angie Dirkz
Robert Dirkz
Mavalda y Elvis Tromp
Eldridge Weller y Crystal Dirks

Yiu di criansa: Candy Dirkz y yiu bryan Dirkz

Nieto i Nieta nan: Emmy Dirkz,
Ashley y Dylan Douglas,
Mitchell Dirkz,
Arantxa y Naomi Tromp,
Elayna Weller,

Mama di su yiunan: Trinita Dirkz
Egidia Thiel

Rumannan: Imelda Weller
Haydee Tromp Weller y yiunan
Francisco y Emerita Weller y yiu
Mario (Betto) Weller y yiunan
Eduardo (Edy) y Maria Weller y yiunan
Benito (Ben) Weller y yiunan

Na Hulanda: Ermando (Mando) y Ines Weller y yiunan
Manuel Weller y yiunan
Carlos (Calito) Weller
Annie Croes y famia

Su Compañeronan di: St. Michael Paviljoen, Demas Famia:

Weller, Sanchez, Rojas, Loopstok, Velasquez, Bareño, Tromp,
Croeze, Werleman, Wever, Rasmijn, Franken, Dirkz, Ruiz, Douglas,
Kelly, Gomes, Dirks, Thiel, Koolman

Condolencia y Acto di Intiero lo wordo tuma: Diahuebs 24 December 2015 desde 9'or di mainta pa 10:30

Sigui pa un Response na Aurora mes di 10:30 pa 11or.

Despues ta sigi Acto di Cremashon den seno Familiar

Nos Disculpa si den nos tristeza nos a lubida algun persona.

Misteriosamente polis tabata regala 100 florin na automobilistanan

Loke a hala atencion recientemente ta e hecho cu polis tabata para auto den trafico pa asina haci un supuesto control, pero djey ta bira y regala e automobilista un envleop di Afl. 100.00.

Hopi automobilista nunca a tende di e anuncio aki y no tabata sa ta kico ta sosode.

Esaki a trece basta comentario den comunidad.

Aparentemente polis a declara cu nan a haya un regalo di un comerciante cu a gana masha hopi placa y kier a regala pueblo un poco placa bek.

Sinembargo ningun hende por a divulga ta kende e comerciante aki ta.

Ariba su mes, 100 florin no ta baha malo.

Pero dicin ta net polis a escoge pa asina regala placa?

Polis no ta druk bezig buscando "yellow" ?

Pa sorto di regalanan asina, no tin Aruba Lions? Kiwanis? Igelsia Catolico? Rode Kruis? of Fundacion di Nos Comunidad kende tin un registro di es hendenan mas pover cu mas por a probecha e 100 florin aki?

Mas leu nos ta puntra: Si mañan sali un otro comerciante cu kier regala hemchi di verf? Polis lo bay para auto pa entrega cada automobilista un bleki verf? Pues, por tuma nota cu e regalo aki a cay hopi bon pa esnan cu a haye, pasobra mesora nan a pone un smile grandi.

Sinembargo nos critica ta basa riba e acto riba su mes. Mañan ora cu otro compania dicidi cu nan tambe kier parti placa, polis lo acepta? Of lo nenga nan? Djey nan a bisa cu ta algo cu nan a copia di Merca. E ora nos tin cu conclui cu "monkey see, monkey do".

